



(EN) <b>INSTRUCTION MANUAL</b> PROFESSIONAL HARESS - According to the Regulation (EU) 2016/425	6	(IT) <b>MANUALE DI ISTRUZIONI</b> IMBRACATURA PROFESSIONALE - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	15-16
(CS) <b>NÁVOD K POUŽITÍ</b> PROFESIONÁLNÍ HARESS - Dle nařízení (EU) 2016/425	6-7	(DE) <b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> PROFESSIONELLE GEHÄUSE - Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425	15
(HU) <b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b> SZAKMAI NYULASZ - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	7	(NL) <b>HANDLEIDING</b> PROFESSIONELE HARESS - Volgens Verordening (EU) 2016/425	15-16
(PL) <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b> PROFESJONALNA SZELKA - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	7-8	(ET) <b>KASUTUSJUHEND</b> KUTSED JÄNESED – Määruse (EL) 2016/425 kohaselt	16-17
(RO) <b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b> HARUPROFESIONAL - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	8-9	(LV) <b>INSTRUKCIJAS</b> PROFESIONĀLIE ZAĶI - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	17
(SK) <b>NÁVOD NA POUŽITIE</b> PROFESIONÁLNY POJAZD - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	9	(LT) <b>INSTRUKCIJŲ VADOVAS</b> PROFESINIAI KIEKIŠKIAI – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	17-18
(DA) <b>INSTRUKTIONSMANUAL</b> PROFESSIONEL HARES - I henhold til forordning (EU) 2016/425	9-10	(RU) <b>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ СЛУЖБА - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	18-19
(NO) <b>BRUKSANVISNINGEN</b> PROFESJONELL HELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425	10-11	(BG) <b>ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА</b> ПРОФЕСИОНАЛЕН ХАРЕС - Съгласно Регламента (ЕС) 2016/425	19
(SV) <b>BRUKSANVISNING</b> PROFESSIONELL HARESS - Enligt förordning (EU) 2016/425	11	(EL) <b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ</b> ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΛΑΓΟΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	19-20
(FI) <b>KÄYTTÖOPAS</b> AMMATILLINEN JÄÄNIS - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	11-12	(HR) <b>UPUTSTVO ZA UPOTREBU</b> PROFESIONALNI HARES - Prema Uredbi (EU) 2016/425	20-21
(PT) <b>MANUAL DE INSTRUÇÕES</b> ARNÉS PROFISSIONAL - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	12-13	(MT) <b>MANWAL TA' ISTRUZZJONI</b> HARESS PROFESSJONALI - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	21-22
(ES) <b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b> ARNES PROFESIONAL - Según el Reglamento (UE) 2016/425	13	(SL) <b>NAVODILA</b> PROFESIONALNA OPREMA - Po Uredbi (EU) 2016/425	22
(FR) <b>MANUEL D'INSTRUCTIONS</b> HARNAIS PROFESSIONNEL - Conformément au Règlement (UE) 2016/425	13-14	(AR) <b>كتيب التعليمات</b> 8002 :318NE   8102 :853NE   2002 :163NE الضربات المهنية - حسب اللاتحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102	22-23

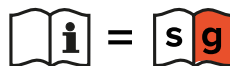
READY FOR:

FALL SAFE

**INSPECTOR®**

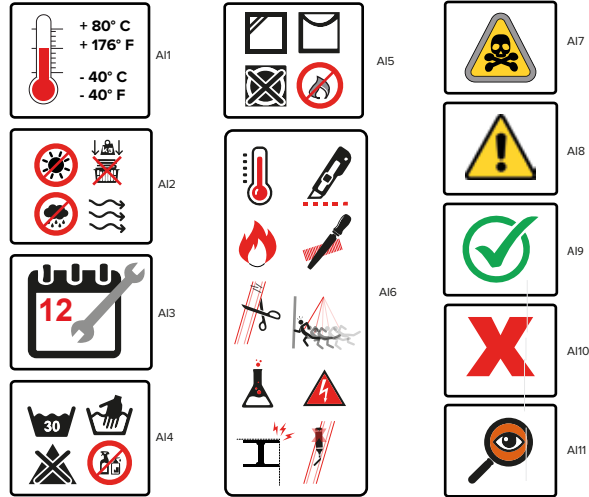


50-7005-G\_STD2023\_R0  
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2008

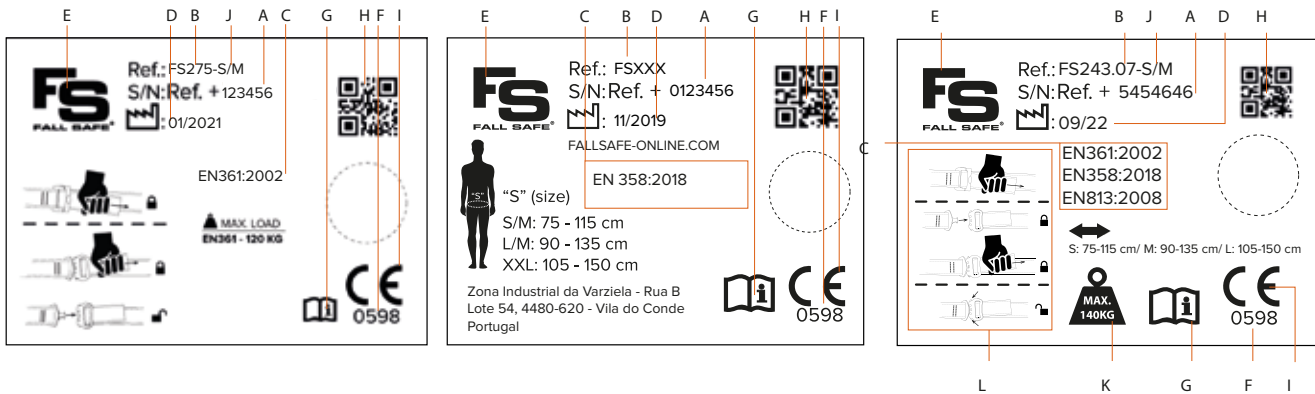




## AI ADDITIONAL INFORMATION



## ML MARKING/ LABELS



## ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY			
8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE
		12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)	

## SIZE

	A	B	C	D
S/M	80-120	75-115	45-75	145-180
L/XL	95-130	90-135	55-85	160-195
XXL	110-140	105-150	65-95	175-210
Universal	one size fit most			

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 | ISO 9001:2015

SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland  
NOTIFIED BODY: CE 0598

NOTIFIED BODY - CE1019

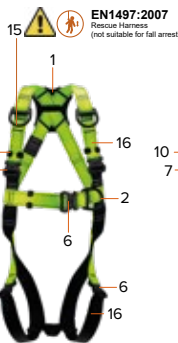
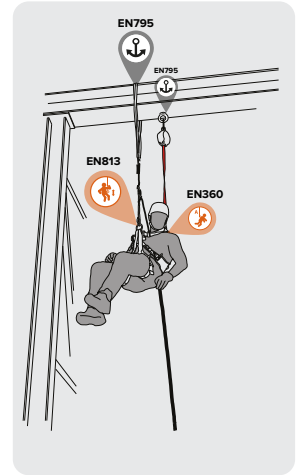
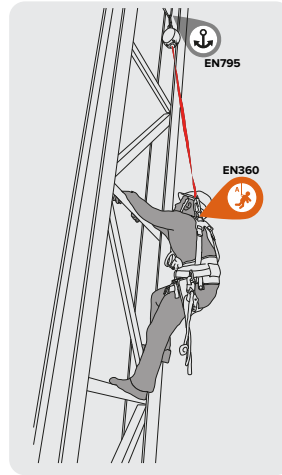
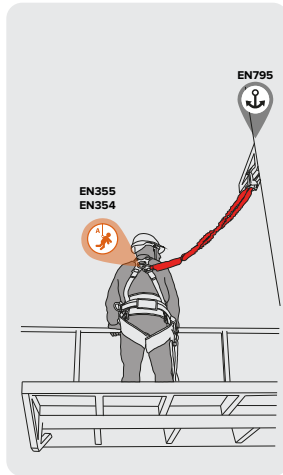
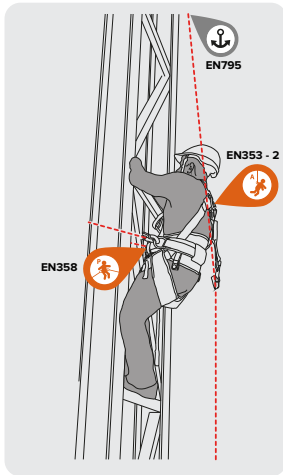
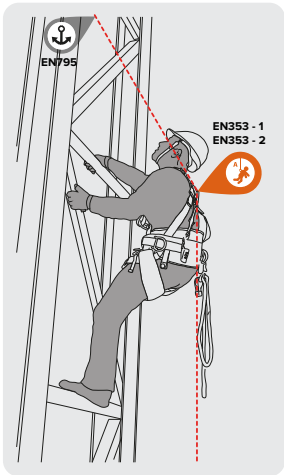
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

VVUÚ, a.s. Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

NOTIFIED BODY - CE0598

LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:

SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK



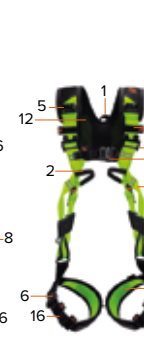
FS236.01  
EN361:2002 | EN1497:2007  
MAX. LOAD 140KG



FS236  
EN361:2002 | EN1497:2007  
MAX. LOAD 100KG



FS242EVO  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



FS242  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



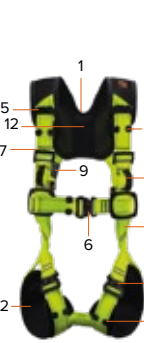
FS224  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



FS202EVO  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



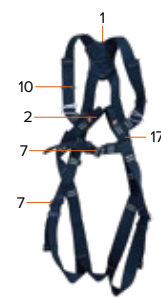
FS202  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



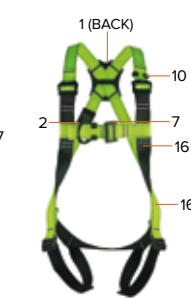
FS249 (ATEX)  
EN361:2002 | EN60079-0:2012+A11:2013  
MAX. LOAD 140KG



FS233  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



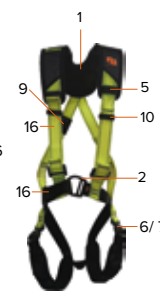
FS201KEV  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



FS209  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



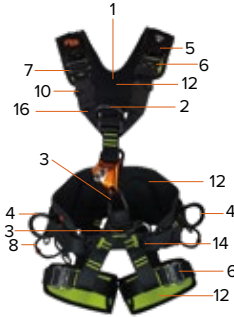
FS209E  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG



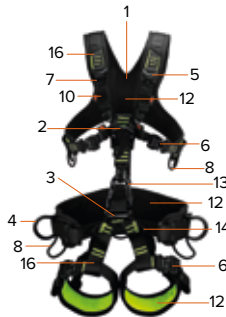
FS275  
EN361:2002  
MAX. LOAD 120KG



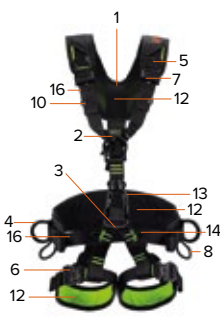
# NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



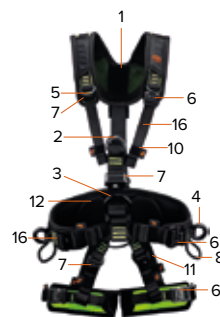
**FS243.07**  
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2008  
MAX. LOAD 140KG



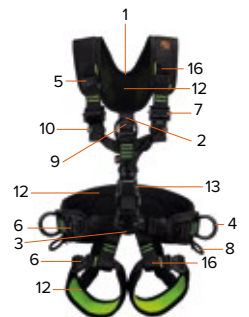
**F243.01**  
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2008  
MAX. LOAD 140KG



**F243.02**  
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2008  
MAX. LOAD 140KG

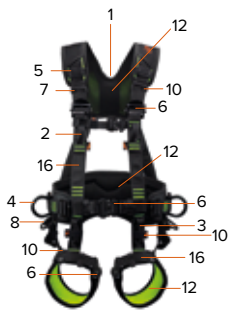


**F243.06**  
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2008  
MAX. LOAD 140KG

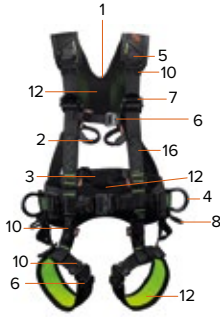


**F227**  
EN361:2002 | EN358:1999 | EN813:2008  
MAX. LOAD 100KG

DISCONTINUED



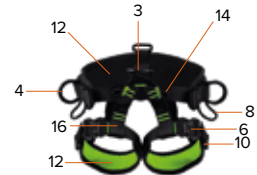
**F240**  
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2008  
MAX. LOAD 140KG



**F240-1**  
EN361:2002 | EN358:1999 | EN813:2008  
MAX. LOAD 140KG



**F240-2**  
EN361:2002 | EN358:1999 | EN813:2008  
MAX. LOAD 100KG

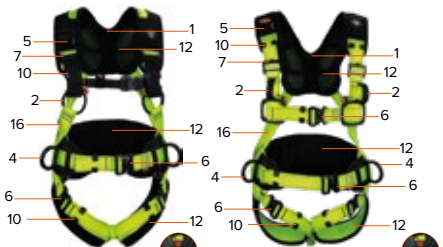


**F243.03**  
EN358:2018 | EN813:2008  
MAX. LOAD 140KG



**F243.05**  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG  
(only with FS2430.3 sit)

**F243.04**  
EN361:2002  
MAX. LOAD 140KG  
(only with FS2430.3)



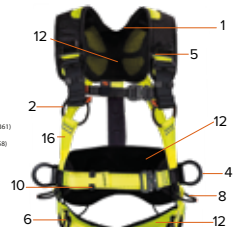
**F222EVO**  
EN361:2002 | EN358:2018  
MAX. LOAD 140KG

**F222**  
EN361:2002 | EN358:2018  
MAX. LOAD 140KG




Attachment points:

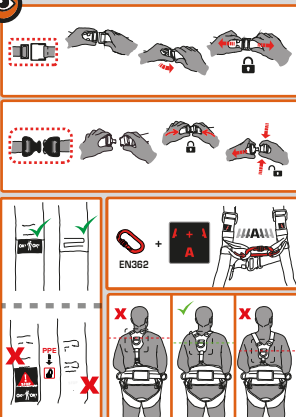
- 1 back point (D-ring) + 2x2 front loops for full arrest (EN1061)
- 2 lateral belt points (D-rings) for work positioning (EN 358)
- 2 front loops low point for work positioning (EN 813)

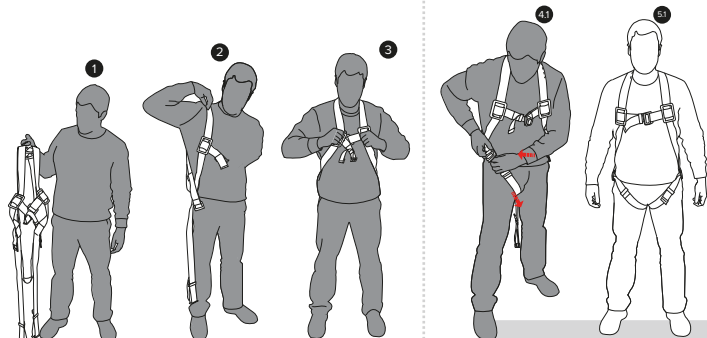


**FS221**  
EN361:2002 | EN355:2002  
MAX. LOAD 100KG

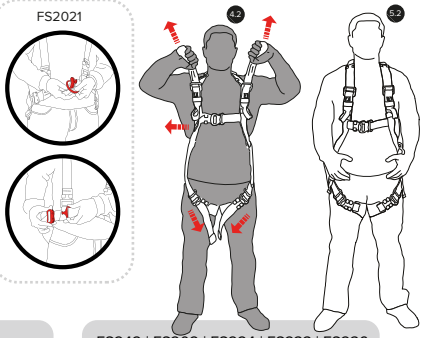
FS242/ FS242EVO | FS202/ FS202EVO | FS222EVO | FS224 | FS233 | FS209 | FS209E | FS201 KEV | FS249 ATEX | FS236 | FS275








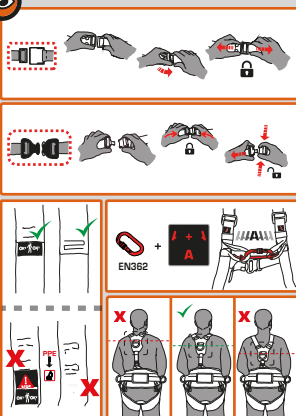
FS221 KEV | FS249 ATEX



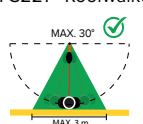
FS242 | FS202 | FS224 | FS233 | FS236

FS222 | FS221 | FS240 | FS240-1 | FS240-2

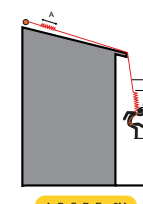




**FS221 - Roofwalker**



MAX. 30°  
MAX. 3m



$A+B+C+D+E > 6M$   
1,55 m + 1 m + 0,75 m + 1,7 m + 1 m = 6 m

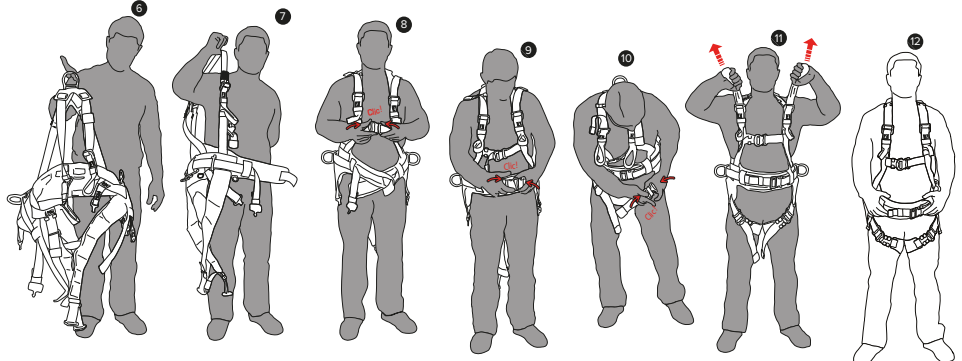
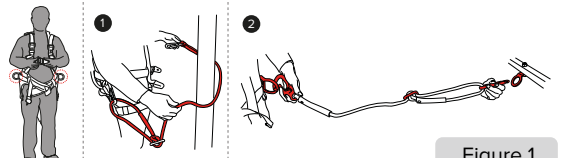

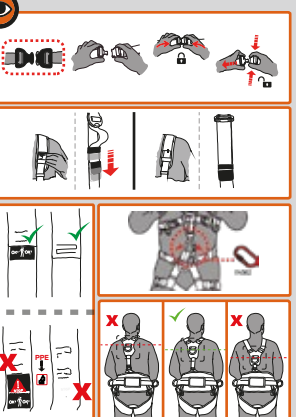
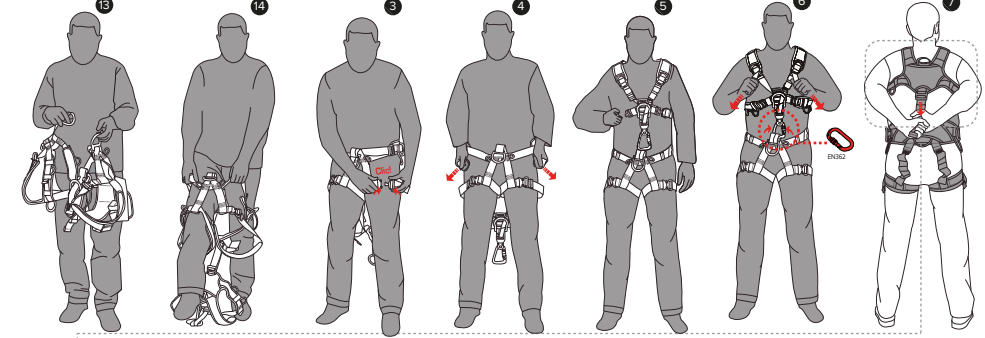




Figure 1

FS243.06 | FS243.07 | FS227 | FS243.01 | FS243.02   
(FS243.03 + FS243.04) (FS243.03 + FS243.05)







# SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

## INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

## SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need other's language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. Check images in the "Donning and Setup" to the correct way to put on the harness. The full-body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system. The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall breaks in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment must be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN). The dorsal/ chest D-rings or The dorsal/ chest webbing loops ("A" points or 1/2 + 1/2 A points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates approximately 0.5 m. This elongation must be taken into account for the clearance calculation. When is available, the ventral and the side attachment points on the work belt were design to either hold the user in work position, or to restrain the user from entering a hazard zone. ATTENTION: The side attachment point does not design for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a work positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the comfort pad of the work belt.

WARNING: the waist belt is not suitable for fall arrest purposes and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by the waist belt. Warning: using a work positioning system it is essential to consider the need of using a back-up, e.g., a fall arrest system.

WARNING: for work positioning, it is essential for safety to use an anchor point positioned at above waist level. For adjusting the work positioning lanyards, you must attach the connector of the end of the lanyards to the positioning side D-ring of your harness. Pass the rope through a reliable anchor point EN795. Attach the connector on the other lanyard end to the positioning D-ring. You can attach the positioning lanyard to a ring anchor point.

WARNING: The rope must be taut to prevent accidents. Never connect the lanyards directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15° because the fall length may then exceed 0.6 m.

WARNING: karabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify that the gate it's securely locked by pressing it with your hand. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. According to EN358, please note, it is essential to regularly check fastening and adjustment elements during use. ATTENTION: the waist belt, it's approved for a user including tools and equipment with a weight of up to 140 kg.

ATTENTION: a sit harness is not suitable for fall arrest purposes. Attachment points of the sit harness (figure 1) can be used for restriction or work positioning. For work positioning (1), attach the work positioning lanyard connector to the work positioning ring on the sit harness, pass the rope through a safe spot; make sure that the lanyard is taut and attach to the other side ring. For restriction (2), attach the connector on the other lanyard extremity to the positioning D-ring and attach the positioning lanyard to a fixed anchor point. In accordance with EN813, it is essential to check fastening and adjustment elements regularly, as well as essential to check the sit harness regularly for any damage. The material used in the equipment, it's mentioned in "NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION". Please check the number that corresponding to the respective part. Be alert with the limitations of the materials. The temperature, the effect of sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, UV degradation, other climatic conditions may change the material properties. Check the general instruction and, in case of doubts, contact us for more specific information and detailed support.

ATTENTION: before and during use, consideration should be given as to how any rescue could be safely and efficiently carried out. The product should only be used by a trained and/or otherwise competent person, or the user should be under the direct supervision of such a person. At "ADDITIONAL INFORMATION" you can find some instruction about the maintenance, but we recommend reading all information about that in the general instruction. You can find information about the product lifespan in the general instruction. Always, if possible, preserve the equipment in the original packing. When transporting, avoid overlapping load and keep away from hot surfaces, high temperatures, sharp surfaces or any other factor that compromises durability and conditions of use. You can find the model/ reference in the respective product label. If you have any doubt about the meaning of any marking on the product, please contact us. Please check "NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION" of the respective equipment standard. WARNING: When use the FS275, be sure the webbing is insert in the correct position - enter the D-ring. WARNING: The rescue harness, FS236 - maximum load 140 kg, shall not to be used as the body holding device in a fall arrest system.

ATTENTION: Prolonged suspension in case of a fall can cause suspension trauma that may lead to serious injuries or dead! Please avoid suspension trauma! The rescue harness is intend to be worn during normal working activities, and that you should carry out a suspension test in a safe place before using the rescue harness for the first time. To ensure that it is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.

## ADDITIONAL INFORMATION

A1 - Acceptable Temperature; A2 - Storage; A3 - Annual Inspection; A4 - Cleaning; A5 - Drying; A6 - Hazards; A7 - Risk of death; A8 - Attention; A9 - Right; A10 - Wrong; A11 - Check.

## MARKING/ LABELS

ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J) - Maximum load; ML(K) - Size; ML(L) - Fit icons.

## EQUIPMENT RECORD

1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects, Repairs, etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

## NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1 - Aluminium D-ring / PES Webbing Loop - Back Attachment (A) (EN361); NFA2 -

Aluminium D-ring/ PES Webbing Loop - Chest Attachment (A) (EN361); NFA3 - Aluminium D-ring/ PES Webbing Loop - Ventral Attachment (EN813); NFA4 - Aluminium D-ring - Work Positioning Attachment (EN358); NFA5 - Lanyard Keepers; NFA6 - IZY Quick Buckle - Adjustable aluminium buckle; NFA7 - Steel/ Aluminium - Bar Buckles; NFA8 - Tool Holder; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Webbing Keepers; NFA11 - Fall Arrest Indicator; NFA12 - CROC Padding; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Seat Loops; NFA15 - Aluminium - Rescue D-ring (not fall arrest); NFA16 - Polyester - Webbing; NFA17 - Nomex Kevlar® - Webbing; NFA18 - Polyester/ Biothane - Webbing; NFA19 - Polyester Anti-Static - Webbing; NFA20 - PES webbing loop (EN361) for block (EN360) connecting.

## DONNING AND SETUP

DS1 - Check you equipment and open all buckles; DS2 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS3 - Close the chest buckle; DS4.1 | DS4.2 - Pass the strap between your legs and close the buckle. After closing make sure it's tight; DS5.1 | DS5.2 - Ready to use; DS6 - Check your harness and open all buckles; DS7 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS8 - Close the chest buckle; DS9 - Close the ventral buckle; DS10 - Pass the strap between your legs and close the buckle; DS11 - After closing all buckles make sure that all of them are tight; DS12 - Ready to use DS13 - Check your harness; DS14 - Put on the harness in the waist area and legs straps area; DS15 - Close the legs insert buckle (click!) and adjust it; DS16 - Tighten/ adjust the bar buckle in the waist area and in the legs buckles; DS17 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest. Closed the insert buckle and tight it; DS18 - Insert the carabiner (EN362) on the ventral loop to unify the two parts and be sure that it is properly closed; Tight the two side chest bar buckles; DS19 - Finally tight the strap of the rear bar buckle; DS20 - If you need to separate the parts follow the steps as the picture shows.

(CS)

## NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

## KONKRÉTNÍ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (PPE) si musíte pozorně přečíst a porozumět bezpečnostním informacím popsaným ve všeobecných pokynech a specifických pokynech k zařízením. POZORNOST!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jinou jazykovou verzi návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami neautorizovanými společností FALL SAFE®. Zkontrolujte obrázky v části „Nasazování a nastavení“, abyste správně nasadili stroj. Celotělový stroj je jediným přijatelným zařízením pro zachycení těla, které lze použít v systému zachycení pádu. Stroj pro zachycení pádu by měl být používán pouze jako osobní systém zachycení pádu v souladu s EN363, jako systém pro zachycení pádu, zádržný systém, pracovní polohovací systém, záchranný systém s následujícími testovanými a schválenými komponenty: výškové bezpečnostní zařízení v souladu s EN360; pohyblivá zařízení pro zachycení pádu na pohyblivých vodítkách v souladu s EN353-2; lana s přetržením popruhu v souladu s EN354/EN1496; lano v souladu s EN354; Karabiny v souladu s EN362. Kotevní bod, na kterém musí být ochranné zařízení umístěno pokud možno nad uživatelem a musí splňovat požadavky stanovené v EN795 (minimální pevnost 12 kN). Hřbetní/hrudní D-kroužku nebo Hřbetní/hrudní popruhové smyčky („A“ body nebo 1/2 + 1/2 A body) musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje současně normy. Pro připojení systému zachycení pádu používejte pouze upevňovací bod „A“, například mobilní zachycovač pádu, tlumič. V případě pádu se čep pro zachycení pádu prodlouží přibližně o 0,5 m. Toto prodloužení je třeba vzít v úvahu pro výpočet vůle. Pokud je k dispozici, byly břišní a boční upevňovací body na pracovním pásu navrženy tak, aby buď udržely uživatele v pracovní poloze, nebo aby zabránily uživateli vstoupit do nebezpečné zóny.

POZOR: Boční upevňovací bod není určen pro použití k zachycení pádu. Vždy používejte oba boční upevňovací body společně, a to tak, že je spojíte s lanem pro pracovní polohování, abyste je mohli pohodlně podepřít pohodlnou podložkou pracovního pásu.

VAROVÁNÍ: bederní pás není vhodný pro účely zachycení pádu a že bederní pás by neměl být používán, pokud existuje předvídatelné riziko zavedení uživatele nebo vystavení neúmyslnému napětí bederním pásem. Upozornění: při použití pracovního polohovacího systému je nezbytné zvážit nutnost použití zálohy, např. systému zachycení pádu.

VAROVÁNÍ: pro pracovní polohování je pro bezpečnost nezbytné používat kotevní bod umístěný nad úrovní pásu. Pro nastavení pracovních polohovacích lanek musíte připojit konektor konce lanek k polohovacímu bočnímu D-kroužku vašeho postroje. Protáhněte lano přes spolehlivý kotevní bod EN795. Připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku. Polohovací šňůrku můžete připevnit ke kruhovému kotevnímu bodu.

VAROVÁNÍ: Lano musí být napnuté, aby nedošlo k nehodě. Nikdy nepřipojujte lano přímo ke konstrukci (kabel, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože délka pádu může přesáhnout 0,6 m.

VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavěnou a uzamčenou bránou. Systematicky ověřte, že je brána bezpečně uzamčena tak, že na ni zatlačíte rukou. Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. V souladu s EN358 je nutné během používání pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky. POZOR: bederní pás, je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení o hmotnosti do 140 kg.

POZOR: sedací úvazek není vhodný pro účely zachycení pádu. Upevňovací body sedacího úvazku (obrázek 1) lze použít pro omezení nebo pracovní polohování. Pro pracovní polohování (1) připevněte spojku lana pro pracovní polohování k pracovnímu polohovacímu kroužku na sedacím postroji, protáhněte lano bezpečným místem; ujistěte se, že je šňůrka napnutá a připevněte ji k druhému bočnímu kroužku. Pro omezení (2) připojte konektor na druhém konci lanka k polohovacímu D-kroužku a upevněte polohovací lanko k pevnému kotevnímu bodu. V souladu s normou EN813 je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky a také pravidelně kontrolovat sedací úvazek, zda není poškozen. Materiál použitý v zařízení je uveden v „NOMENKLATUŘE/ OBLASTI POUŽITÍ“. Zkontrolujte prosím číslo, které odpovídá příslušné části. Buďte opatrní s omezeními materiálů. Teplota, vliv ostrých hran, chemická činidla, elektrická vodivost, řezání, ořez, UV degradace, jiné klimatické podmínky mohou změnit vlastnosti materiálů. Přečtěte si obecné pokyny a v případě pochybností nás kontaktujte pro konkrétnější informace a podrobnou podporu.

POZOR: před a během použití je třeba zvážit, jak lze bezpečně a efektivně provést jakoukoli záchranu. Výrobek by měla používat pouze vyškolená a/nebo jinak kompetentní osoba, nebo by uživatel měl být pod přímým dohledem takové osoby. V části „DALŠÍ INFORMACE“ můžete najít nějaké pokyny k údržbě, ale doporučujeme přečíst si všechny informace o tom ve všeobecných pokynech. Informace o životnosti výrobku najdete ve všeobecném návodu. Vždy, pokud je to možné, uchovávejte zařízení v původním obalu. Při přepravě se vyvarujte překrývajících se nákladů a chraňte se před horkými povrchy, vysokými teplotami, ostrými povrchy nebo jinými faktory, které snižují životnost a podmínky použití. Model/referenční číslo najdete na příslušném štítku produktu. Máte-li jakékoli pochybnosti o významu jakéhokoli označení na produktu, kontaktujte nás. Zkontrolujte prosím „NOMENKLATURA/ OBLAST POUŽITÍ“ příslušné normy pro vybavení. VAROVÁNÍ: Při použití FS275 se ujistěte, že je popruh vložen ve správné poloze - vložte D-kroužek. VAROVÁNÍ: Záchranný postroj, FS236 - maximální zatížení 140 kg, se nesmí používat jako zařízení pro přidržování těla v systému zachycení pádu.















# SPECIFIC INSTRUCTIONS

HUOMIO: istuinvaljaat eivät sovellu putoamisen pysäyttämiseen. Istinvaljalaiden kiinnityspisteistä (kuva 1) voidaan käyttää rajoituksiin tai työasennossa. Työasemointia (1) varten kiinnittä toisemmointinahan liitiin istuinvaljalaiden työasentorenkkaaseen, vedä köysi turvalliselta paikalta läpi; varmista, että kaulanauha on kireällä ja kiinnitä se toiseen sivurenkkaaseen. Rajoitusta (2) varten kiinnitä kaulanauhahan toisessa päässä oleva liitin D-renkaaseen ja kiinnitä paikoitusköysi kiinteään ankurijopiteeseen. Standardin EN813 mukaisesti on välttämätöntä tarkistaa kiinnitysjaj säätöelementit säännöllisesti sekä tarkistaa säännöllisesti istuinvaljaat mahdollisten vaurioiden varalta. Laitteessa käytetty materiaali, se on mainittu kohdassa "NIMISTÖ/SOVELTAMISALA". Tarkista numero, joka vastaa vastaavaa osaa. Ole valppaana materiaalien rajoitusten suhteen. Lämpötila, terävien reunojen vaikutus, kemialliset reagensit, sähköjohtavuus, leikkaus, hankaus, UV-hajoaminen, muut ilmasto-olosuhteet voivat muuttaa materiaalin ominaisuuksia. Tarkista yleiset ohjeet ja epäselvissä tapauksissa ota meihin yhteyttä saadaksesi tarkempia tietoja ja yksityiskohtaista tukea.

HUOMIO: Ennen käyttöä ja käytön aikana on harkittava, kuinka pelastustoimet voidaan suorittaa turvallisesti ja tehokkaasti. Tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja/tai muuten pätevä henkilö tai käyttäjän tulee olla tällaisen henkilön suorassa valvonnassa. Kohdasta "LISÄTIETOJA" löydät ohjeita huollosta, mutta suosittelemme lukemaan kaikki tiedot siitä yleisestä ohjeesta. Löydät tietoa tuotteen käytöstä yleisestä ohjeesta. Säilytä laitteet aina, mikäli mahdollista, alkuperäisessä pakkauksessaan. Vältä kuljetuksen aikana päällekkäisiä kuormia ja pidä etäällä kuumista pintoista, korkeista lämpötiloista, terävistä pintoista tai muista tekijöistä, jotka heikentävät kestävyyttä ja käyttöolosuhteita. Löydät mallin/viitteen kyseisen tuotteen etiketistä. Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta olevan merkinnän merkityksestä, ota meihin yhteyttä. Tarkista vastaavan laitestandardin kohta "NIMISTYS/SOVELLUSALA". VAROITUS: Kun käytät FS275:tä, varmista, että nauha on asetettu oikeaan asentoon - mene D-renkaaseen. VAROITUS: Pelastusvaljaista, FS236 - enimmäiskokumus 140 kg, ei saa käyttää vartalon kiinnityslaitteen putoamisenestojarjestelmässä.

HUOMIO: Pitkäaikainen ripustus kaatumisen yhteydessä voi aiheuttaa jousitusvamman, joka voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan! Vältä keskeytystraumaa! Pelastusvaljaat on tarkoitettu käytettäväksi normaalin työskentelyn aikana, ja sinun tulee suorittaa jousitus turvallisessa paikassa ennen pelastusvaljalaiden ensimmäistä käyttöä. Sen varmistamiseksi, että se on oikean kokoinen, riittävän säädettävä ja käyttökavvustasoltaan hyväksyttävä.

## LISÄINFORMAATIO

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kivuta; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väärä; A111 - Tarkista.

## MERKINTÄ/TARKAT

ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - CE-merkintä - noudattaa asetusta (EU) 2016/425; ML(J) - Suurin kuormitus; ML(K) - koko; ML(L) - sovituskavvukset.

## VARUSTEET

1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syys sisääntuloon; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

## NIMISTÖ/SOVELTAMISALA

NFA1 - alumiininen D-rengas / PES-nauhasilmukka - takakiinnitys (A) (EN361); NFA2 - Alumiininen D-rengas/ PES-nauhasilmukka - Rintakiinnitys (A) (EN361); NFA3 - Alumiininen D-rengas/ PES-nauhasilmukka - Ventral Attachment (EN813); NFA4 - Alumiininen D-rengas - Työasemointikiinnike (EN358); NFA5 - Lanyard Keepers; NFA6 - IZY Quick Buckle - Säädettävä alumiinisolki; NFA7 - Teräs/Alumiini - Tangonsoljet; NFA8 - Työkälpidike; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® - valmius; NFA10 - hihnapintimet; NFA11 - Putoamispsyätyksen ilmaisin; NFA12 - CROC puhemuste; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Istinliin; NFA15 - Alumiini - Rescue D-rengas (ei putoamissuojaa); NFA16 - Polyesteri - Nauha; NFA17 - Nomex Kevlar® - Nauha; NFA18 - Polyesteri/ Biotaani - Nauha; NFA19 - Antistaattinen polyesteri - Nauha; NFA20 - PES-nauhasilmukka (EN361) lohkolliittäimelle (EN360).

## ASETUS JA ASETUS

DS1 - Tarkista varusteesi ja avaa kaikki soljet; DS2 - Pue olkavaljaat päällesi kuten puukeisit liivini; DS3 - Sulje rintatanki; DS4.1 | DS4.2 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki. Varmista sulkemisen jälkeen, että se on tiukka; DS5.1 | DS5.2 - Käyttövalmis; DS6 - Tarkista valjaat ja avaa kaikki soljet; DS7 - Pue olkavaljaat päällesi kuten puukeisit liivini; DS8 - Sulje rintatanki; DS9 - Sulje vatsatanki; DS10 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki; DS11 - Kun olet sulkenut kaikki soljet, varmista, että ne ovat tiukalla; DS12 - Käyttövalmis DS13 - Tarkista valjaat; DS14 - Pue valjaat vyötärön alueelle ja jalkojen hinnan alueelle; DS15 - Sulje jalkojen solki (napsauta!) ja säädä sitä; DS16 - Kiristä/säädä tango solkia vyötärön alueella ja jalkojen soljeissa; DS17 - Pue olkavaljaat päällesi kuten puukeisit liivini. Sulje solki ja kiristä se; DS18 - Aseta karabiini (EN362) vatsatankiin yhdistäjäksesi kaksi osaa ja varmista, että se on kunnolla kiinni; Kiristä kaksi rintatango sivusoljetta; DS19 - Kiristä lopuksi takatango soljen hihna; DS20 - Jos sinun on erotettava osat, noudata kuvan mukaisia vaiheita.

(PT)

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

## INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI) você deve ler atentamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento. ATENÇÃO!!! Se você tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão em outro idioma das instruções de uso, declarações de conformidade ou qualquer pergunta sobre o EPI, entre em contato conosco: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

ATENÇÃO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorreto, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. Confirma nas imagens em "Colocação e Montagem" a forma correta de colocar o arnês. O arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser usado em um sistema anti-queda. O arnês anti-queda só deve ser utilizado como sistema anti-queda pessoal de acordo com EN363, como sistema anti-queda, sistema de retenção, sistema de posicionamento de trabalho, sistema de resgate com os seguintes componentes testados e aprovados: dispositivos de segurança em altura de acordo com EN360; dispositivos anti-queda móveis em guias móveis de acordo com EN353-2; longes com quebra de queda de cinta de acordo com EN354/EN1496; talabarte de acordo com EN354; Mosquetões de acordo com EN362. O ponto de ancoragem no qual o equipamento de proteção deve estar localizado acima do usuário, se possível, e deve atender aos requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12kN). Os anéis em D dorsais/peitorais ou as presilhas dorsais/peitorais (pontos "A" ou pontos 1/2 + 1/2 A) devem ser conectados a um sistema anti-queda que atenda aos padrões atuais. Use apenas o ponto de fixação "A" para conexão do sistema anti-queda, por

exemplo, um anti-queda móvel, um absorvedor de energia. Em um evento de queda, o pino de fixação anti-queda se alonga aproximadamente 0,5 m. Este alongamento deve ser levado em consideração para o cálculo da folga. Quando disponível, os pontos de fixação ventral e lateral no cinto de trabalho foram projetados para manter o usuário na posição de trabalho ou impedir que o usuário entre em uma zona de perigo. ATENÇÃO: O ponto de fixação lateral não foi projetado para uso anti-queda. Utilize sempre os dois pontos de fixação laterais juntos, ligando-os com um talabarte de posicionamento no trabalho, de forma a ficar confortavelmente apoiado na almofada de conforto do cinto de trabalho.

AVISO: o cinto não é adequado para efeitos de travamento de quedas e não se deve usar um cinto se houver risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a uma tensão involuntária do cinto. Atenção: ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho é fundamental considerar a necessidade de utilizar um suporte, por exemplo, um sistema anti-queda.

ADVERTÊNCIA: para o posicionamento no trabalho é imprescindível por segurança a utilização de um ponto de ancoragem posicionado acima da cintura. Para ajustar os talabartes de posicionamento de trabalho, você deve prender o conector da extremidade dos talabartes ao anel D do lado de posicionamento de seu arnês. Passe a corda por um ponto de ancoragem confiável EN795. Prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel em D de posicionamento. Você pode anexar o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem do anel.

ATENÇÃO: A corda deve estar bem esticada para evitar acidentes. Nunca conecte os talabartes diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com inclinação superior a 15°, pois o comprimento da queda pode exceder 0,6 m.

ATENÇÃO: os mosquetões devem ser usados sempre com o portão fechado e travado. Verifique sistematicamente se o portão está bem travado pressionando-o com a mão. Evite o contato com superfícies e objetos pontiagudos ou abrasivos. De acordo com a EN358, observe que é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste durante o uso. ATENÇÃO: o cinto, é aprovado para um usuário incluindo ferramentas e equipamentos com peso de até 140 kg.

ATENÇÃO: um cinto de segurança não é adequado para fins de travamento de quedas. Os pontos de fixação do cinto de segurança (figura 1) podem ser usados para restrição ou posicionamento de trabalho. Para posicionamento no trabalho (1), prenda o conector da corda de posicionamento no trabalho ao anel de posicionamento no trabalho no cinto de segurança, passe a corda por um local seguro; certifique-se de que o talabarte esteja esticado e prenda-o ao outro anel lateral. Para restrição (2), prenda o conector na outra extremidade do talabarte ao anel D de posicionamento e prenda o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem fixo. De acordo com a EN813, é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e ajuste, bem como verificar regularmente se o cinto de segurança apresenta danos. O material utilizado no equipamento, está mencionado em "NOMENCLATURA/ CAMPO DE APLICAÇÃO". Por favor, verifique o número que corresponde à respectiva peça. Esteja alerta com as limitações dos materiais. A temperatura, o efeito de bordas afiadas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, degradação UV e outras condições climáticas podem alterar as propriedades do material. Consulte a instrução geral e, em caso de dúvidas, entre em contato conosco para informações mais específicas e suporte detalhado.

ATENÇÃO: antes e durante o uso, deve-se considerar como qualquer resgate pode ser realizado com segurança e eficiência. O produto só deve ser usado por uma pessoa treinada e/ou competente, ou o usuário deve estar sob a supervisão direta de tal pessoa. Em "INFORMAÇÕES ADICIONAIS" você encontra algumas instruções sobre a manutenção, mas recomendamos a leitura de todas as informações sobre isso nas instruções gerais. Você pode encontrar informações sobre a vida útil do produto nas instruções gerais. Sempre, se possível, conserve o equipamento na embalagem original. Ao transportar, evite sobreposição de carga e mantenha-o afastado de superfícies quentes, altas temperaturas, superfícies pontiagudas ou qualquer outro fator que comprometa a durabilidade e as condições de uso. Poderá encontrar o modelo/referência na respectiva etiqueta do produto. Se você tiver alguma dúvida sobre o significado de qualquer marcação no produto, entre em contato conosco. Consulte a "NOMENCLATURA/ CAMPO DE APLICAÇÃO" da respectiva norma do equipamento. ADVERTÊNCIA: Ao usar o FS275, certifique-se de que a correia esteja inserida na posição correta - insira o anel em D. ATENÇÃO: O arnês de resgate, FS236 - carga máxima de 140 kg, não deve ser usado como dispositivo de retenção do corpo em um sistema anti-queda.

ATENÇÃO: Suspensão prolongada em caso de queda pode causar traumas de suspensão que podem levar a ferimentos graves ou morte! Por favor, evite traumas de suspensão! O arnês de resgate destina-se a ser usado durante as atividades normais de trabalho e você deve realizar um teste de suspensão em um local seguro antes de usar o arnês de resgate pela primeira vez. Para garantir que seja do tamanho correto, tenha ajuste suficiente e tenha um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.

## INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura Aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção Anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Direita; A110 - Errado; A111 - Confira.

## MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - Código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (UE) 2016/425; ML(K) - Carga máxima; ML(L) - Tamanho; ML(L) - Ícones de ajuste.

## REGISTO DE EQUIPAMENTO

1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos, Reparos, Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico

## NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO

NFA1 - Argola em D de alumínio / Laço de correia PES - Fixação traseira (A) (EN361); NFA2 - Argola em D de alumínio/ Laço de correia PES - Fixação no peito (A) (EN361); NFA3 - Anel em D de alumínio/ Laço de correia PES - Attachment ventral (EN813); NFA4 - Argola em D de Alumínio - Acessório de Posicionamento de Trabalho (EN358); NFA5 - Guarda-lanyards; NFA6 - IZY Quick Buckle - Fivela ajustável em alumínio; NFA7 - Aço/ Alumínio - Fivelas de Barra; NFA8 - Porta-ferramentas; NFA9 - Pronto para FALL SAFE INSPECTOR®; NFA10 - Protetores de Teia; NFA11 - Indicador de travamento de queda; NFA12 - Acolchoamento CROC; NFA13 - Mosqueteiro (EN361); NFA14 - Kevlar® - Seat Loops; NFA15 - Alumínio - Argola em D de resgate (não trava queda); NFA16 - Poliéster - Cinta; NFA17 - Nomex Kevlar® - Cinta; NFA18 - Poliéster/ Biotano - Cinta; NFA19 - Poliéster Antiestático - Cinta; NFA20 - Laço de correia PES (EN361) para conexão de bloco (EN360).

## VESTIR E CONFIGURAR

DS1 - Verifique seu equipamento e abra todas as fivelas; DS2 - Colocar o cinto de ombro como você colocaria o colete; DS3 - Fechar a fivela do peito; DS4.1 | DS4.2 - Passe a cinta entre as pernas e feche a fivela. Depois de fechado certifique-se de que está bem apertado; DS5.1 | DS5.2 - Pronto para uso; DS6 - Verifique seu arnês e abra todas as fivelas; DS7 - Colocar o arnês como se fosse um colete; DS8 - Fechar a fivela do peito; DS9 - Fechar a fivela ventral; DS10 - Passe a alça entre as pernas e feche a fivela; DS11 - Após fechar todas as fivelas



# SPECIFIC INSTRUCTIONS

certifique-se que todas estão bem apertadas; DS12 - Pronto para usar DS13 - Verifique seu arnés; DS14 - Colocar el arnés en la zona da cintura e zona das tiras das pernas; DS15 - Feche a fivela de encaixe das pernas (clicuel) e ajuste; DS16 - Aperte/ajuste a fivela da barra na região da cintura e nas fivelas das pernas; DS17 - Coloque o cinto de ombro como você colocaria o colete. Fechei a fivela de encaixe e aperte; DS18 - Insira o mosquetão (EN362) na alça ventral para unificar as duas partes e certifique-se de que está bem fechado; Aperte as duas fivelas da barra lateral do peito; DS19 - Por fim, aperte a alça da fivela da barra traseira; DS20 - Se precisar separar as peças siga os passos conforme a imagem.

(ES)

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

### INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Personal (EPP) debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo. ¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita la versión en otro idioma de las instrucciones de uso, las declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

ATENCIÓN: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/repares por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. Consulte las imágenes en la sección "Colocación y configuración" para conocer la forma correcta de ponerse el arnés. El arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable de retención del cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas. El arnés anticaídas solo debe utilizarse como sistema anticaídas personal de acuerdo con EN363, como sistema anticaídas, sistema de retención, sistema de posicionamiento de trabajo, sistema de rescate con los siguientes componentes probados y aprobados: dispositivos de seguridad en altura de acuerdo con EN360; dispositivos móviles de detención de caídas sobre guías móviles de acuerdo con EN353-2; elementos de amarre con frenos de caída de correa de acuerdo con EN354/EN1496; cordón de acuerdo con EN354; Mosquetones según EN362. El punto de anclaje en el que se colocará el equipo de protección por encima del usuario si es posible y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12kN). Los anillos en D dorsales/del pecho o los bucles de las correas dorsales/del pecho (puntos "A" o puntos 1/2 + 1/2 A) deben estar conectados a un sistema de detención de caídas que cumpla con los estándares actuales. Utilice únicamente el punto de fijación "A" para la conexión del sistema de detención de caídas, por ejemplo, un dispositivo de detención de caídas móvil, un absorbedor de energía. En caso de caída, la punta del accesorio de detención de caídas se alarga aproximadamente 0,5 m. Este alargamiento debe tenerse en cuenta para el cálculo del juego. Cuando está disponible, los puntos de sujeción ventral y lateral del cinturón de trabajo se diseñaron para mantener al usuario en la posición de trabajo o para evitar que el usuario entre en una zona de peligro. ATENCIÓN: El punto de fijación lateral no está diseñado para el uso de detención de caídas. Utilice siempre los dos puntos de enganche laterales juntos, uniéndolos con un elemento de amarre de posicionamiento de trabajo, para que la almohadilla de confort del cinturón de trabajo lo sujete cómodamente.

ADVERTENCIA: el cinturón no es adecuado para la detención de caídas y no se debe usar un cinturón si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión no deseada por el cinturón. Advertencia: al usar un sistema de posicionamiento de trabajo, es esencial considerar la necesidad de usar un respaldo, por ejemplo, un sistema de detención de caídas.

ATENCIÓN: para el posicionamiento de trabajo, es fundamental para la seguridad utilizar un punto de anclaje colocado por encima del nivel de la cintura. Para ajustar las eslingas de posicionamiento de trabajo, debe conectar el conector del extremo de las eslingas al anillo en D lateral de posicionamiento de su arnés. Pase la cuerda por un punto de anclaje fiable EN795. Sujete el conector del otro extremo del cordón al anillo en D de posicionamiento. Puede fijar el elemento de amarre de posicionamiento a un punto de anclaje de anillo.

ADVERTENCIA: La cuerda debe estar tensa para evitar accidentes. Nunca conecte los elementos de amarre directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente superior a 15° porque la longitud de caída puede superar los 0,6 m.

ATENCIÓN: los mosquetones deben utilizarse siempre con la cancela cerrada y bloqueada. Verifique sistemáticamente que la puerta está bien cerrada presionándola con la mano. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. De acuerdo con EN358, tenga en cuenta que es esencial verificar regularmente los elementos de ajuste y ajuste durante el uso.

ATENCIÓN: el cinturón, está aprobado para un usuario que incluye herramientas y equipos con un peso de hasta 140 kg.

ATENCIÓN: un arnés de asiento no es adecuado para la detención de caídas. Los puntos de sujeción del arnés de asiento (figura 1) se pueden utilizar para la restricción o el posicionamiento en el trabajo. Para posicionamiento en el trabajo (1), conecte el conector del cordón de posicionamiento en el trabajo al anillo de posicionamiento en el arnés de asiento, pase la cuerda a través de un lugar seguro; asegúrese de que el cordón esté tenso y fíjelo al otro anillo lateral. Para la restricción (2), sujete el conector del otro extremo de la cuerda de seguridad al anillo en D de posicionamiento y sujete la cuerda de seguridad de posicionamiento a un punto de anclaje fijo. De acuerdo con la norma EN813, es imprescindible comprobar periódicamente los elementos de fijación y ajuste, así como comprobar periódicamente el arnés de cintura para comprobar que no presente ningún daño. El material utilizado en el equipo, se menciona en "NOMENCLATURA/ CAMPO DE APLICACIÓN". Por favor verifique el número que corresponde a la parte respectiva. Estar alerta con las limitaciones de los materiales. La temperatura, el efecto de los bordes afilados, los reactivos químicos, la conductividad eléctrica, el corte, la abrasión, la degradación UV y otras condiciones climáticas pueden cambiar las propiedades del material. Consulte las instrucciones generales y, en caso de dudas, contáctenos para obtener información más específica y soporte detallado.

ATENCIÓN: antes y durante el uso, se debe considerar cómo se puede realizar cualquier rescate de manera segura y eficiente. El producto solo debe ser utilizado por una persona capacitada y/o competente, o el usuario debe estar bajo la supervisión directa de dicha persona. En "INFORMACIÓN ADICIONAL" puede encontrar algunas instrucciones sobre el mantenimiento, pero recomendamos leer toda la información al respecto en las instrucciones generales. Puede encontrar información sobre la vida útil del producto en las instrucciones generales. Siempre que sea posible, conserve el equipo en el embalaje original. Al transportar, evite superponer la carga y manténgala alejada de superficies calientes, altas temperaturas, superficies afiladas o cualquier otro factor que comprometa la durabilidad y las condiciones de uso. Puede encontrar el modelo/referencia en la etiqueta del producto respectivo. Si tiene alguna duda sobre el significado de cualquier marca en el producto, contáctenos. Consulte la "NOMENCLATURA / CAMPO DE APLICACIÓN" del estándar de equipo respectivo. ADVERTENCIA: Cuando use el FS275, asegúrese de que la correa está insertada en la posición correcta: ingrese el anillo en D. ADVERTENCIA: El arnés de rescate, FS236 - carga máxima de 140 kg, no debe utilizarse como dispositivo de sujeción del cuerpo en un sistema de detención de caídas.

ATENCIÓN: ¡La suspensión prolongada en caso de caída puede causar un traumatismo por suspensión que puede provocar lesiones graves o la muerte! ¡Evite el trauma de suspensión! El arnés de rescate está diseñado para usarse durante las actividades laborales normales, y debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes de usar el arnés de rescate por

primera vez. Para asegurarse de que es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y tiene un nivel de comodidad aceptable para el uso previsto.

### INFORMACIÓN ADICIONAL

A11 - Temperatura Aceptable; A12 - Almacenamiento; A13 - Inspección Anual; A14 - Limpieza; A15 - Secado; A16 - Peligros; A17 - Riesgo de muerte; A18 - Atención; A19 - Derecha; A110 - Incorrecto; A111 - Comprobar.

### MARCADO/ ETIQUETAS

ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J) - Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L) - Iconos de ajuste.

### REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos, Reparaciones, Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

### NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1 - anillo en D de aluminio/anillo de correa de PES: accesorio posterior (A) (EN361); NFA2: anillo en D de aluminio/bucle de cinta de PES: accesorio para el pecho (A) (EN361); NFA3: anillo en D de aluminio/bucle de cincha de PES: fijación ventral (EN813); NFA4 - Anillo en D de aluminio - Accesorio de posicionamiento de trabajo (EN358); NFA5 - Retenedores de cordón; NFA6 - Hebilla rápida IZY - Hebilla ajustable de aluminio; NFA7 - Acero/ Aluminio - Hebillas de barra; NFA8 - Portaherramientas; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Listo; NFA10 - Retenedores de correas; NFA11 - Indicador de detención de caídas; NFA12 - Acolchado COCODRIL®; NFA13 - Mosquetón (EN361); NFA14 - Kevlar® - Trabillas para asiento; NFA15 - Aluminio - Anillo en D de rescate (sin detención de caídas); NFA16 - Poliéster - Cincha; NFA17 - Nomex Kevlar® - Cincha; NFA18 - Poliéster/ Biotano - Tejido; NFA19 - Poliéster antiestático - Cinta; NFA20- Bucle de cinta PES (EN361) para conexión de bloque (EN360).

### COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN

DS1 - Revisa tu equipo y abre todas las hebillas; DS2 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco; DS3 - Cierre la hebilla del pecho; DS4.1 | DS4.2 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla. Después de cerrar, asegúrese de que está apretado; DS5.1 | DS5.2 - Listo para usar; DS6 - Revisa tu arnés y abre todas las hebillas; DS7 - Colóquese el arnés de hombros como si se pusiera el chaleco; DS8 - Cierre la hebilla del pecho; DS9 - Cierre la hebilla ventral; DS10 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla; DS11 - Después de cerrar todas las hebillas, asegúrese de que todas estén apretadas; DS12 - Listo para usar DS13 - Revisa tu arnés; DS14 - Colóquese el arnés en la zona de la cintura y en la zona de las correas de las piernas; DS15 - Cierre la hebilla de inserción de las piernas (¡¡clic!) y ajústela; DS16 - Apriete/ajuste la hebilla de la barra en el área de la cintura y en las hebillas de las piernas; DS17 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco. Cerró la hebilla de inserción y apríetela; DS18 - Inserte el mosquetón (EN362) en el bucle ventral para unir las dos partes y asegúrese de que está bien cerrado; Apriete las dos hebillas laterales de la barra del pecho; DS19 - Finalmente apriete la correa de la hebilla de la barra trasera; DS20: si necesita separar las piezas, siga los pasos que se muestran en la imagen.

(FR)

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

### INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement. ATTENTION!!! Si vous avez un doute sur le produit, si vous avez besoin d'une version dans une autre langue des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, de mauvaise application ou de modifications/repairs par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. Vérifiez les images dans « Mise en place et configuration » pour savoir comment mettre correctement le harnais. Le harnais complet est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute. Le harnais antichute doit être utilisé uniquement comme système antichute personnel conformément à la norme EN363, comme système antichute, système de retenue, système de positionnement de travail, système de sauvetage avec les composants testés et approuvés suivants : dispositifs de sécurité en hauteur conformément à la norme EN360 ; dispositifs antichute mobiles sur guides mobiles selon EN353-2 ; langes avec arrêt de chute de sangle conformément à EN354/EN1496 ; longe conforme à la norme EN354 ; Mosquetons conformes à la norme EN362. Le point d'ancrage sur lequel l'équipement de protection doit être situé au-dessus de l'utilisateur si possible et doit répondre aux exigences spécifiées dans la norme EN795 (résistance minimale de 12kN). Les anneaux en D dorsaux/poitrine ou Les boucles de sangle dorsale/poitrine (points « A » ou points 1/2 + 1/2 A) doivent être reliés à un système antichute conforme aux normes en vigueur. Utilisez uniquement le point d'attache "A" pour la connexion du système antichute, par exemple un antichute mobile, un absorbant d'énergie. En cas de chute, la goupille de fixation antichute s'allonge d'environ 0,5 m. Cet allongement doit être pris en compte pour le calcul du jeu. Lorsqu'il est disponible, les points d'attache ventraux et latéraux de la ceinture de travail ont été conçus soit pour maintenir l'utilisateur en position de travail, soit pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone dangereuse. ATTENTION : Le point d'attache latéral n'est pas conçu pour une utilisation antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant avec une longe de maintien au travail, afin d'être soutenu confortablement par le coussin de confort de la ceinture de travail.

AVERTISSEMENT : la ceinture n'est pas adaptée à des fins antichute et qu'une ceinture ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension involontaire de la ceinture. Avertissement : lors de l'utilisation d'un système de maintien au travail, il est essentiel de considérer la nécessité d'utiliser un système de secours, par exemple un système d'arrêt de chute.

ATTENTION : pour le maintien au travail, il est impératif pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage positionné au-dessus du niveau de la taille. Pour ajuster les langes de maintien au travail, vous devez attacher le connecteur de l'extrémité des langes à l'anneau en D côté positionnement de votre harnais. Passez la corde à travers un point d'ancrage fiable EN795. Fixez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement. Vous pouvez attacher la longe de positionnement à un point d'ancrage en anneau.

AVERTISSEMENT : La corde doit être tendue pour éviter les accidents. Ne raccordez jamais les langes directement à une structure (câble, barre...) ayant une pente supérieure à 15° car la longueur de chute peut alors dépasser 0,6 m.



## SPECIFIC INSTRUCTIONS

**ATTENTION** : les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le doigt fermé et verrouillé. Vérifier systématiquement que le portail est bien verrouillé en appuyant dessus avec la main. Évitez tout contact avec des surfaces et des objets pointus ou abrasifs. Selon la norme EN358, veuillez noter qu'il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage pendant l'utilisation. **ATTENTION** : la ceinture, elle est homologuée pour un utilisateur comprenant des outils et des équipements d'un poids allant jusqu'à 140 kg.

**ATTENTION** : un cuissard n'est pas adapté à l'arrêt des chutes. Les points d'attache du harnais cuissard (figure 1) peuvent être utilisés pour la restriction ou le positionnement au travail. Pour le maintien au travail (1), attachez le connecteur de la longe de maintien au travail à l'anneau de maintien au travail du cuissard, passer la corde dans un endroit sûr ; assurez-vous que la longe est tendue et attachez-la à l'autre anneau latéral. Pour la restriction (2), attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement et attachez la longe de positionnement à un point d'ancrage fixe. Conformément à la norme EN813, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage, ainsi que de vérifier régulièrement le cuissard pour tout dommage. Le matériau utilisé dans l'équipement, il est mentionné dans "NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION". Veuillez vérifier le numéro correspondant à la pièce respective. Soyez attentif aux limites des matériaux. La température, l'effet des arêtes vives, les réactifs chimiques, la conductivité électrique, la coupe, l'abrasion, la dégradation par les UV, d'autres conditions climatiques peuvent modifier les propriétés du matériau. Consultez les instructions générales et, en cas de doute, contactez-nous pour des informations plus spécifiques et une assistance détaillée.

**ATTENTION** : avant et pendant l'utilisation, il convient de réfléchir à la manière dont tout sauvetage peut être effectué de manière sûre et efficace. Le produit ne doit être utilisé que par une personne formée et/ou autrement compétente, ou l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une telle personne. Dans "INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES", vous trouverez des instructions sur l'entretien, mais nous vous recommandons de lire toutes les informations à ce sujet dans les instructions générales. Vous pouvez trouver des informations sur la durée de vie du produit dans les instructions générales. Toujours, si possible, conserver l'équipement dans son emballage d'origine. Lors du transport, évitez le chevauchement des charges et tenez-vous à l'écart des surfaces chaudes, des températures élevées, des surfaces tranchantes ou de tout autre facteur compromettant la durabilité et les conditions d'utilisation. Vous pouvez trouver le modèle/la référence sur l'étiquette du produit respectif. Si vous avez le moindre doute sur la signification d'un marquage sur le produit, veuillez nous contacter. Veuillez vérifier la « NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION » de la norme d'équipement respective. **AVERTISSEMENT** : Lorsque vous utilisez le FS275, assurez-vous que la sangle est insérée dans la bonne position - entrez dans l'anneau en D. **AVERTISSEMENT** : Le harnais de sauvetage, FS236 - charge maximale 140 kg, ne doit pas être utilisé comme dispositif de maintien du corps dans un système antichute.

**ATTENTION** : Une suspension prolongée en cas de chute peut provoquer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves ou la mort ! Veuillez éviter les traumatismes liés à la suspension ! Le harnais de sauvetage est destiné à être porté lors d'activités de travail normales et vous devez effectuer un test de suspension dans un endroit sûr avant d'utiliser le harnais de sauvetage pour la première fois. S'assurer qu'il est de la bonne taille, qu'il est suffisamment ajusté et qu'il est d'un niveau de confort acceptable pour l'utilisation prévue.

### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A1 - Température acceptable ; A2 - Stockage ; A3 - Inspection annuelle ; A4 - Nettoyage ; A5 - Séchage ; A6 - Dangers ; A7 - Risque de décès ; A8 - Attention ; A9 - Droite ; A10 - Faux ; A11 - Vérifier.

### MARQUAGE/ÉTIQUETTES

ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J) - Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L) - Ajuster les icônes.

### FICHE EQUIPEMENT

1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

### NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION

NFA1 - Anneau en D en aluminium / Boucle de sangle PES - Attache dorsale (A) (EN361) ; NFA2 - Anneau en D en aluminium/boucle de sangle PES - Attache de poitrine (A) (EN361) ; NFA3 - Anneau en D en aluminium/ Boucle de sangle PES - Attache ventrale (EN813) ; NFA4 - Anneau en D en aluminium - Fixation de positionnement au travail (EN358) ; NFA5 - Porte-cordons ; NFA6 - Boucle rapide IZY - Boucle en aluminium réglable ; NFA7 - Acier/Aluminium - Boucles à barre ; NFA8 - Porte-outil ; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready ; NFA10 - Attaches de sangle ; NFA11 - Indicateur d'arrêt de chute ; NFA12 - Rembourrage CROC ; NFA13 - Mousqueton (EN361) ; NFA14 - Kevlar® - Boucles de siège ; NFA15 - Aluminium - Anneau en D de sauvetage (pas antichute) ; NFA16 - Polyester - Sangle ; NFA17 - Nomex Kevlar® - Sangle ; NFA18 - Polyester/ Biothane - Sangle ; NFA19 - Polyester antistatique - Sangle ; NFA20 - Boucle de sangle PES (EN361) pour la connexion du bloc (EN360).

### ENFILAGE ET MISE EN PLACE

DS1 - Vérifiez votre équipement et ouvrez toutes les boucles ; DS2 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS3 - Fermez la boucle de poitrine ; DS4.1 | DS4.2 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle. Après la fermeture, assurez-vous qu'il est bien serré ; DS5.1 | DS5.2 - Prêt à l'emploi ; DS6 - Vérifiez votre harnais et ouvrez toutes les boucles ; DS7 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS8 - Fermez la boucle de poitrine ; DS9 - Fermez la boucle ventrale ; DS10 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle ; DS11 - Après avoir fermé toutes les boucles, assurez-vous qu'elles sont toutes serrées ; DS12 - Prêt à l'emploi DS13 - Vérifiez votre harnais ; DS14 - Enfilez le harnais au niveau de la taille et des cuissardes ; DS15 - Fermez la boucle de l'insert des jambes (clic !) et ajustez-la ; DS16 - Serrez/ajustez la boucle de la barre dans la zone de la taille et des jambes ; DS17 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet. Fermez la boucle d'insertion et serrez-la ; DS18 - Insérez le mousqueton (EN362) sur la boucle ventrale pour unifier les deux parties et s'assurer qu'elle est bien fermée ; Serrez les deux boucles latérales de la barre de poitrine ; DS19 - Serrez enfin la sangle de la boucle de la barre arrière ; DS20 - Si vous avez besoin de séparer les pièces, suivez les étapes indiquées sur l'image.

(IT)

### MANUALE DI ISTRUZIONI

**ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.**

### ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni

specifiche dell'attrezzatura. **ATTENZIONE!!!** Se hai dubbi sul prodotto, se hai bisogno di una versione in altre lingue delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o qualsiasi domanda sul DPI, contattaci: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

**ATTENZIONE:** Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso errato, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®. Controllare le immagini in "Indossamento e configurazione" per il modo corretto di indossare l'imbracatura. L'imbracatura integrale è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta. L'imbracatura anticaduta deve essere utilizzata solo come sistema anticaduta personale in conformità con EN363, come sistema anticaduta, sistema di trattenuta, sistema di posizionamento sul lavoro, sistema di salvataggio con i seguenti componenti testati e approvati: dispositivi di sicurezza in altezza secondo EN360; dispositivi anticaduta traslati su guide mobili secondo EN353-2; cordini con rottura della cinghia secondo EN354/EN1496; cordino secondo EN354; Moschettoni a norma EN362. Il punto di ancoraggio su cui il dispositivo di protezione deve essere posizionato sopra l'utente se possibile e deve soddisfare i requisiti specificati nella EN795 (resistenza minima di 12kN). Gli anelli a D dorsali/toracici o le asole in fettuccia dorsale/toraciche (punti "A" o 1/2 + 1/2 punti A) devono essere collegati ad un sistema anticaduta conforme alle norme vigenti. Utilizzare solo il punto di attacco "A" per il collegamento del sistema anticaduta, ad esempio un anticaduta mobile, un assorbitore di energia. In caso di caduta, la pinta dell'attacco anticaduta si allunga di circa 0,5 m. Questo allungamento deve essere preso in considerazione per il calcolo del gioco. Quando disponibile, i punti di attacco ventrale e laterale sulla cintura di lavoro sono stati progettati per mantenere l'utente in posizione di lavoro o per impedire all'utente di entrare in una zona pericolosa. **ATTENZIONE:** il punto di attacco laterale non è progettato per l'utilizzo dell'arresto caduta. Utilizzare sempre insieme i due punti di attacco laterali, collegandoli con un cordino di posizionamento sul lavoro, in modo da essere comodamente sostenuti dall'imbottitura di confort della cintura di lavoro.

**AVVERTENZA:** la cintura in vita non è adatta per l'arresto della caduta e non deve essere utilizzata una cintura in vita se esiste un rischio prevedibile che l'utente resti sospeso o sia esposto a tensioni involontarie da parte della cintura in vita. **Attenzione:** utilizzando un sistema di posizionamento sul lavoro è essenziale considerare la necessità di utilizzare un supporto, ad esempio un sistema di arresto caduta.

**ATTENZIONE:** per il posizionamento sul lavoro, è indispensabile per la sicurezza utilizzare un punto di ancoraggio posizionato sopra il livello della vita. Per regolare i cordini di posizionamento sul lavoro, è necessario collegare il connettore dell'estremità dei cordini all'anello a D laterale di posizionamento dell'imbracatura. Passare la fune attraverso un punto di ancoraggio affidabile EN795. Attaccare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento. È possibile collegare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio ad anello.

**ATTENZIONE:** La fune deve essere tesa per evitare incidenti. Non collegare mai i cordini direttamente ad una struttura (cavo, sbarra, ecc.) con una pendenza maggiore di 15° perché la lunghezza di caduta potrebbe quindi superare 0,6 m.

**ATTENZIONE:** i moschettoni devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso e bloccato. Verificare sistematicamente che il cancello sia ben bloccato prendendolo con la mano. Evitare il contatto con superfici e oggetti appuntiti o abrasivi. Secondo EN358, si prega di notare che è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione durante l'uso.

**ATTENZIONE:** la cintura in vita, è omologata per un utilizzatore comprensivo di attrezzi e attrezzature con un peso fino a 140 kg.

**ATTENZIONE:** un'imbracatura bassa non è adatta per l'arresto della caduta. I punti di attacco dell'imbracatura bassa (figura 1) possono essere utilizzati per la restrizione o il posizionamento sul lavoro. Per il posizionamento sul lavoro (1), attaccare il connettore del cordino di posizionamento sul lavoro all'anello di posizionamento sul lavoro sull'imbracatura bassa, far passare la corda attraverso un punto sicuro; assicurarsi che il cordino sia teso e attaccarlo all'altro anello laterale. Per la restrizione (2), fissare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento e fissare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio fisso. In conformità con EN813, è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione, nonché controllare regolarmente l'imbracatura bassa per eventuali danni. Il materiale utilizzato nell'apparecchiatura, è menzionato in "NOMENCLATURA/ CAMPO DI APPLICAZIONE". Si prega di controllare il numero corrispondente alla rispettiva parte. Fai attenzione ai limiti dei materiali. La temperatura, l'effetto di spigoli vivi, reagenti chimici, conducibilità elettrica, taglio, abrasione, degradazione UV, altre condizioni climatiche possono modificare le proprietà del materiale. Consulta le istruzioni generali e, in caso di dubbi, contattaci per informazioni più specifiche e supporto dettagliato.

**ATTENZIONE:** prima e durante l'uso, è necessario prendere in considerazione come qualsiasi salvataggio possa essere effettuato in modo sicuro ed efficiente. Il prodotto deve essere utilizzato solo da una persona addestrata e/o comunque competente, oppure l'utente deve essere sotto la diretta supervisione di tale persona. In "INFORMAZIONI AGGIUNTIVE" si possono trovare alcune istruzioni sulla manutenzione, ma si consiglia di leggere tutte le informazioni a riguardo nelle istruzioni generali. È possibile trovare informazioni sulla durata del prodotto nelle istruzioni generali. Conservare sempre, se possibile, l'apparecchiatura nell'imballo originale. Durante il trasporto, evitare di sovrapporre il carico e tenersi lontano da superfici calde, temperature elevate, superfici taglienti o qualsiasi altro fattore che comprometta la durata e le condizioni di utilizzo. È possibile trovare il modello/riferimento nella rispettiva etichetta del prodotto. In caso di dubbi sul significato di qualsiasi marcatura sul prodotto, si prega di contattarci. Si prega di verificare la "NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE" della rispettiva norma di equipaggiamento. **AVVERTENZA:** quando si utilizza l'FS275, assicurarsi che la fettuccia sia inserita nella posizione corretta - inserire l'anello a D. **AVVERTENZA:** L'imbracatura di soccorso, FS236 - carico massimo 140 kg, non deve essere utilizzata come dispositivo di trattenimento del corpo in un sistema di arresto caduta.

**ATTENZIONE:** La sospensione prolungata in caso di caduta può causare traumi da sospensione che possono portare a lesioni gravi o morte! Si prega di evitare traumi da sospensione! L'imbracatura di salvataggio è destinata ad essere indossata durante le normali attività lavorative e si deve eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro prima di utilizzare l'imbracatura di salvataggio per la prima volta. Per garantire che sia della taglia corretta, abbia una regolazione sufficiente e sia di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.

### INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A1 - Temperatura accettabile ; A2 - Stoccaggio ; A3 - Ispezione annuale ; A4 - Pulizia ; A5 - Ascugiatura ; A6 - Pericoli ; A7 - Rischio di morte ; A8 - Attenzione ; A9 - Giusto ; A10 - Sbagliato ; A11 - Controlla.

### MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Numero di serie ; ML(B) - Numero di riferimento ; ML(C) - Standard ; ML(D) - Data di fabbricazione ; ML(E) - Marchio ; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto ; ML(G) - Istruzione ; ML(H) - Codice QR ; ML(I) - Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425 ; ML(J) - Carico massimo ; ML(K) - Dimensione ; ML(L) - Adatta icone.

### REGISTRO ATTREZZATURE

1-Produit ; 2-Numero di riferimento ; 3-Numero di serie ; 4-Data di produzione ; 5-Data di acquisto ; 6-Data del primo utilizzo ; 7-Altre informazioni rilevanti ; 8-Data ; 9-Motivo dell'iscrizione ; 10-difetti, riparazioni, ecc ; 11-Nome e firma ; 12-Prossimo esame periodico

### NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE



# SPECIFIC INSTRUCTIONS

NFA1 - Anello a D in alluminio / anello in fettuccia PES - Attacco posteriore (A) (EN361); NFA2 - Anello a D in alluminio/Anello in fettuccia PES - Attacco toracico (A) (EN361); NFA3 - Anello a D in alluminio/Anello in fettuccia PES - Attacco ventrale (EN813); NFA4 - Anello a D in alluminio - Attacco per posizionamento sul lavoro (EN358); NFA5 - Custodi del cordino; NFA6 - IZY Quick Buckle - Fibbia in alluminio regolabile; NFA7 - Acciaio/Alluminio - Fibbie per barra; NFA8 - Portautensili; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Pronto; NFA10 - Custodi in fettuccia; NFA11 - Indicatore anticaduta; NFA12 - Imbottitura COCCO; NFA13 - Moschettone (EN361); NFA14 - Kevlar® - Passanti sedile; NFA15 - Alluminio - D-ring di salvataggio (non anticaduta); NFA16 - Poliestere - Fettuccia; NFA17 - Nomex Kevlar® - Fettuccia; NFA18 - Poliestere/biotano - Fettuccia; NFA19 - Poliestere antistatico - Fettuccia; NFA20 - Anello in fettuccia PES (EN361) per il collegamento del blocco (EN360).

## INDOSSA E CONFIGURAZIONE

DS1 - Controlla la tua attrezzatura e apri tutte le fibbie; DS2 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS3 - Chiudere la fibbia pettorale; DS4.1 | DS4.2 - Passare la cinghia tra le gambe e chiudere la fibbia. Dopo la chiusura assicurati che sia stretto; DS5.1 | DS5.2 - Pronto all'uso; DS6 - Controlla la tua imbracatura e apri tutte le fibbie; DS7 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS8 - Chiudere la fibbia pettorale; DS9 - Chiudere la fibbia ventrale; DS10 - Passa la cinghia tra le gambe e chiudi la fibbia; DS11 - Dopo aver chiuso tutte le fibbie assicurarsi che siano tutte ben strette; DS12 - Pronto all'uso DS13 - Controlla la tua imbracatura; DS14 - Indossare l'imbracatura nella zona vita e cosciali; DS15 - Chiudere le gambe inserire la fibbia (click!) e regolarla; DS16 - Stringere/regolare la fibbia della barra nella zona della vita e nelle fibbie delle gambe; DS17 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il giubbotto. Chiuso la fibbia dell'inserito è stretta; DS18 - Inserire il moschettone (EN362) sull'asola ventrale per unificare le due parti e assicurarsi che sia ben chiuso; Stringere le due fibbie laterali della barra del torace; DS19 - Stringere infine il cinturino della fibbia della barra posteriore; DS20 - Se è necessario separare le parti seguire i passaggi come mostra l'immagine.

(DE)

## BEDIENUNGSANLEITUNG

**WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.**

## SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Bevor Sie die persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden, müssen Sie die Sicherheitsinformationen, die in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen beschrieben sind, sorgfältig lesen und verstehen. **AUFMERKSAMKEIT!!!** Wenn Sie Fragen zum Produkt haben, eine andere Sprachversion der Gebrauchsanweisung, Konformitätserklärungen oder Fragen zur PSA benötigen, wenden Sie sich bitte an uns: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

**WARNUNG:** Der Hersteller und der Verkäufer lehnen jede Verantwortung bei falscher Verwendung, unsachgemäßer Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. Sehen Sie sich die Abbildungen im Abschnitt „Anlegen und Einrichten“ an, um die korrekte Art und Weise des Anlegens des Gurts zu erfahren. Der Auffanggurt ist die einzig akzeptable Körperhaltevorrichtung, die in einem Absturzschutzsystem verwendet werden kann. Der Auffanggurt darf nur als persönliches Auffangsystem gemäß EN363, als Auffangsystem, Rückhaltesystem, Arbeitsplatzpositionierungssystem, Rettungssystem mit folgenden geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden: Höhensicherungsgeräte gemäß EN360; mitlaufende Höhensicherungsgeräte an beweglichen Führungen nach EN353-2; Verbindungsmittel mit Bandbruchsicherung gemäß EN354/EN1496; Verbindungsmittel nach EN354; Karabiner nach EN362. Der Anschlagpunkt, an dem sich die Schutzausrüstung befindet, muss sich möglichst oberhalb des Benutzers befinden und die Anforderungen der EN795 (Mindestfestigkeit von 12 kN) erfüllen. Die Rücken-/Brust-D-Ringe oder die Rücken-/Brust-Gurtbandschlaufen („A“-Punkte oder 1/2 + 1/2 A-Punkte) müssen mit einem Absturzschutzsystem verbunden sein, das den aktuellen Normen entspricht. Verwenden Sie nur den Befestigungspunkt „A“ für den Anschluss eines Absturzschutzsystems, z. B. ein mobiles Auffanggerät oder einen Falldämpfer. Bei einem Sturz verlängert sich die Absturzschutzbefestigung um etwa 0,5 m. Diese Dehnung muss bei der Spielberechnung berücksichtigt werden. Wenn verfügbar, wurden die ventralen und die seitlichen Befestigungspunkte am Arbeitsgürtel so konstruiert, dass sie den Benutzer entweder in Arbeitsposition halten oder den Benutzer daran hindern, einen Gefahrenbereich zu betreten. **ACHTUNG:** Der seitliche Befestigungspunkt ist nicht für die Verwendung als Absturzschutz ausgelegt. Verwenden Sie immer die beiden seitlichen Befestigungspunkte zusammen, indem Sie sie mit einem Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung verbinden, um bequem durch das Komfortpolster des Arbeitsgurts gestützt zu werden.

**WARNUNG:** Der Hüftgurt ist nicht für Absturzschutzszwecke geeignet und ein Hüftgurt sollte nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer aufgehängt wird oder einer unbeabsichtigten Spannung durch den Hüftgurt ausgesetzt wird. **Warnung:** Bei der Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems muss unbedingt die Notwendigkeit der Verwendung einer Sicherung, z. B. eines Absturzschutzsystems, berücksichtigt werden. **WARNUNG:** Für die Arbeitsplatzpositionierung ist es aus Sicherheitsgründen unerlässlich, einen Anschlagpunkt zu verwenden, der sich über die Hüfthöhe befindet. Zum Anpassen der Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung müssen Sie das Verbindungselement am Ende der Verbindungsmittel am D-Ring der Positionierungsseite Ihres Auffanggurts befestigen. Führen Sie das Seil durch einen zuverlässigen Anschlagpunkt EN795. Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am Positionierungs-D-Ring. Sie können das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem Ringankerpunkt befestigen.

**WARNUNG:** Das Seil muss straff sein, um Unfälle zu vermeiden. Verbinden Sie die Verbindungsmittel niemals direkt mit einer Struktur (Kabel, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da die Falllänge dann 0,6 m überschreiten kann.

**ACHTUNG:** Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Überprüfen Sie systematisch, ob das Tor sicher verriegelt ist, indem Sie mit der Hand darauf drücken. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Bitte beachten Sie, dass gemäß EN358 Befestigungs- und Einstellelemente während des Gebrauchs regelmäßig überprüft werden müssen. **ACHTUNG:** Der Hüftgurt ist für einen Benutzer einschließlich Werkzeug und Ausrüstung mit einem Gewicht von bis zu 140 kg zugelassen.

**ACHTUNG:** Ein Sitzgurt ist nicht zur Absturzschutz geeignet. Befestigungspunkte des Sitzgurtes (Abbildung 1) können zur Einschränkung oder Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden. Befestigen Sie für die Arbeitsplatzpositionierung (1) den Verbindungspunkt der Arbeitspositionierungselemente am Arbeitsplatzpositionierungsring am Sitzgurt, führen Sie das Seil durch eine sichere Stelle; Stellen Sie sicher, dass das Lanyard straff ist und befestigen Sie es am Ring auf der anderen Seite. Befestigen Sie für Einschränkung (2) das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am D-Ring zur Positionierung und befestigen Sie das Verbindungsmittel zur Positionierung an einem festen Ankerpunkt. Gemäß EN813 ist es unerlässlich Befestigungs- und Verstellelemente regelmäßig zu kontrollieren, sowie den Sitzgurt regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen zu kontrollieren. Das in der Ausrüstung verwendete Material ist in „NOMENKLATUR/ ANWENDUNGSBEREICH“ angegeben. Bitte kreuzen Sie die Nummer an, die dem jeweiligen Teil entspricht. Achten Sie auf die Einschränkungen der Materialien. Die Temperatur, die Einwirkung scharfer Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schneiden, Abrieb, UV-Zersetzung, andere klimatische Bedingungen können die Materialeigen-

schaften verändern. Überprüfen Sie die allgemeinen Anweisungen und kontaktieren Sie uns im Zweifelsfall für spezifischere Informationen und detaillierte Unterstützung.

**ACHTUNG:** Vor und während des Einsatzes sollte überlegt werden, wie eine eventuelle Rettung sicher und effizient durchgeführt werden kann. Das Produkt sollte nur von einer geschulten und/oder anderweitig kompetenten Person verwendet werden, oder der Benutzer sollte unter der direkten Aufsicht einer solchen Person stehen. Unter „ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN“ finden Sie einige Anweisungen zur Wartung, aber wir empfehlen, alle Informationen dazu in den allgemeinen Anweisungen zu lesen. Informationen zur Produktlebensdauer finden Sie in den allgemeinen Hinweisen. Bewahren Sie das Gerät möglichst immer in der Originalverpackung auf. Vermeiden Sie beim Transport überlappende Ladung und halten Sie sich von heißen Oberflächen, hohen Temperaturen, scharfen Oberflächen oder anderen Faktoren fern, die die Haltbarkeit und die Nutzungsbedingungen beeinträchtigen. Das Modell/die Referenz finden Sie auf dem jeweiligen Produktetikett. Wenn Sie Zweifel an der Bedeutung einer Kennzeichnung auf dem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an uns. Bitte beachten Sie die „NOMENKLATUR/ ANWENDUNGSBEREICH“ der jeweiligen Gerätenorm. **WARNUNG:** Achten Sie bei der Verwendung des FS275 darauf, dass das Gurtband in der richtigen Position eingeführt wird – führen Sie den D-Ring ein. **WARNUNG:** Der Rettungsgurt, FS236 – Höchstlast 140 kg, darf nicht als Körperhaltevorrichtung in einem Absturzschutzsystem verwendet werden.

**ACHTUNG:** Längeres Hängen im Falle eines Sturzes kann ein Hängetrauma verursachen, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann! Bitte Hängetrauma vermeiden! Der Rettungsgurt ist dazu bestimmt, während der normalen Arbeitstätigkeit getragen zu werden, und Sie sollten vor der ersten Verwendung des Rettungsgurts an einem sicheren Ort einen Hängetest durchführen. Um sicherzustellen, dass es die richtige Größe hat, ausreichend verstellbar ist und ein akzeptables Komfortniveau für den beabsichtigten Gebrauch hat.

## WEITERE INFORMATIONEN

A11 - Akzeptable Temperatur; A12 - Speicher; A13 - Jährliche Inspektion; A14 - Reinigung; A15 - Trocknen; A16 - Gefahren; A17 - Todesgefahr; A18 - Achtung; A19 - rechts; A110 - Falsch; A111 - Prüfen.

## KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN

ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J) - Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L) - Symbole anpassen.

## AUSSTATTUNGSAUFEICHNUNG

1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

## NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH

NFA1 - Aluminium-D-Ring / PES-Gurtbandschleife - Rückenbefestigung (A) (EN361); NFA2 - Aluminium-D-Ring/PES-Gurtbandschleife - Brustbefestigung (A) (EN361); NFA3 - Aluminium-D-Ring/PES-Gurtbandschleife - ventrale Befestigung (EN813); NFA4 - D-Ring aus Aluminium - Befestigung zur Arbeitsplatzpositionierung (EN358); NFA5 - Schlüsselbandhalter; NFA6 - IZY Quick Buckle - Verstellbare Aluminiumschnalle; NFA7 - Stahl/Aluminium - Stangenschnallen; NFA8 - Werkzeughalter; NFA9 - bereit für FALL SAFE INSPECTOR®; NFA10 - Gurtbandhalter; NFA11 - Absturzschutzanzeige; NFA12 - CROC-Polsterung; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Sitzschlaufen; NFA15 - Aluminium - Rettungs-D-Ring (nicht Absturzschutz); NFA16 - Polyester - Gurtband; NFA17 - Nomex Kevlar® - Gurtband; NFA18 - Polyester/Biothane - Gurtband; NFA19 - Polyester, antistatisch - Gurtband; NFA20-PES-Gurtbandschleife (EN361) für Blockverbindung (EN360).

## ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung und öffnen Sie alle Schnallen; DS2 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS3 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS4.1 | DS4.2 - Führen Sie den Gurt zwischen Ihre Beine und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie nach dem Schließen sicher, dass es dicht ist; DS5.1 | DS5.2 - Gebrauchsfertig; DS6 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug und öffnen Sie alle Schnallen; DS7 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS8 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS9 - Schließen Sie die ventrale Schnalle; DS10 - Führen Sie den Riemen zwischen Ihren Beinen hindurch und schließen Sie die Schnalle; DS11 - Nachdem Sie alle Schnallen geschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass alle fest sitzen; DS12 - Gebrauchsfertig DS13 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug; DS14 - Legen Sie den Gurt im Taillbereich und im Bereich der Beingurte an; DS15 - Schließen Sie die Einsteckschnalle (Klick!) und stellen Sie sie ein; DS16 - Ziehen Sie die Stangenschnallen im Taillbereich und in den Beinschnallen an / stellen Sie sie ein; DS17 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen. Schließen Sie die Einsteckschnalle und ziehe sie fest; DS18 - Führen Sie den Karabiner (EN362) in die ventrale Schlaufe ein, um die beiden Teile zu vereinen, und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist; Ziehen Sie die beiden seitlichen Bruststangenschnallen fest; DS19 - Trennen Sie das Band der hinteren Stangenschnalle festziehen; DS20 - Wenn Sie die Teile trennen müssen, folgen Sie den Schritten wie im Bild gezeigt.

(NL)

## INSTRUCTION MANUAL

**WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.**

## SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. **ATTENTION!!!** If you have any doubt about the product, if you need other's language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

**WARNING:** The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®. Check images in the "Donning and Setup" to the correct way to put on the harness. The full-body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system. The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall breaks in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment must be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN). The dorsal/ chest D-rings or The dorsal/ chest webbing loops ("A" points or 1/2 + 1/2 A points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates









# SPECIFIC INSTRUCTIONS

diržų tiesiai prie konstrukcijos (kabelio, strypo ir pan.), kurios nuolydis didesnis nei 15°, nes tada kritimo ilgis gali viršyti 0,6 m.

**ĮSPĖJIMAS:** karabinius visada reikia naudoti su uždarytais ir užrakintais vartais. Sistemingai patikrinkite, ar vartai yra saugiai užrakinti, paspausdami juos ranka. Venkite kontakto su aštriais ar abrazyviais paviršiais ir daiktais. Pagal EN358, atkreipkite dėmesį, naudojimo metu būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus. **DĖMESIO:** juosmens diržas, jis patvirtintas vartotojui, įskaitant įrankius ir įrangą, sveriančią iki 140 kg.

**DĖMESIO:** sėdėjimo diržai netinka kritimo sulaukymo tikslams. Sėdėjimo diržų tvirtinimo taškai (1 pav.) gali būti naudojami suvaržymui arba darbo padėties nustatymui. Norėdami nustatyti darbo padėtį (1), pritvirtinkite darbo padėties nustatymo diržą jungty prie darbo padėties nustatymo žiedo ant sėdėjimo diržo, perkirkite virvę per saugią vietą; įsitikinkite, kad diržas įtemptas, ir pritvirtinkite prie kito šoninio žiedo. Norėdami apriboti (2), pritvirtinkite jungtį kitoje diržo dalyje prie padėties nustatymo D žiedo ir pritvirtinkite padėties nustatymo diržą prie fiksuoto tvirtinimo taško. Pagal EN813 būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus, taip pat reguliariai tikrinti, ar sėdėjimo diržai nepažeisti. Įrangoje panaudota medžiaga nurodyta „NOMENKLATŪRA/ TAIKYMO SRITIS“. Patikrinkite numerį, atitinkantį atitinkamą dalį. Būkite atsargūs dėl medžiagų apribojimų. Temperatūra, aštri briaunų poveikis, cheminiai reagentai, elektrinis laidumas, pjovimas, dilimas, UV degradacija, kitos klimato sąlygos gali pakeisti medžiagos savybes. Peržiūrėkite bendrąją instrukciją ir, jei kyla abejonų, susisiekite su mumis dėl konkretesnių informacijos ir išsamesnių pagalbos.

**DĖMESIO:** prieš naudojimą ir jo metu reikia pagalvoti, kaip būtų galima saugiai ir efektyviai atlikti gelbėjimo darbus. Produktą turėtų naudoti tik apmokytas ir (arba) kitaip kompetentingas asmuo arba vartotojas turi būti tiesiogiai prižiūrimas tokio asmens. Skiltyje „PAPILDOMA INFORMACIJA“ galite rasti techninės priežiūros instrukcijas, tačiau rekomenduojame perskaityti visą informaciją apie tai bendrojoje instrukcijoje. Informaciją apie gaminio naudojimo trukmę galite rasti bendrojoje instrukcijoje. Jei įmanoma, visada laikykite įrangą originalioje pakuočioje. Transportuoti venkite persidengusių krovinių ir laikykite atokiai nuo karštų paviršių, aukštos temperatūros, aštrių paviršių ar bet kokių kitų veiksnių, kurie kenkia ilgaamžiškumui ir naudojimo sąlygoms. Modelį/nuorodą galite rasti atitinkamoje gaminio etiketėje. Jei kyla abejonų dėl bet kurio gaminio žymėjimo prasmės, susisiekite su mumis. Patikrinkite atitinkamo įrangos standarto „NOMENKLATŪRA/ TAIKYMO SRITIS“. **ĮSPĖJIMAS:** kai naudojate FS275, įsitikinkite, kad juosta įdėta teisingoje padėtyje – įveskite D žiedą. **ĮSPĖJIMAS:** Gelbėjimo diržai, FS236 – didžiausia apkrova 140 kg, negali būti naudojami kaip kūno laikymo įtaisas kritimo sulaukymo sistemoje.

**DĖMESIO:** Ilgas sustabdymas kritimo atveju gali sukelti pakabos traumą, dėl kurios gali būti rimtų sužalojimų arba mirtis! Venkite sustabdymo traumos! Gelbėjimo diržai skirti nešioti atliekanti įprastą darbo veiklą, todėl prieš pirmą kartą naudodami gelbėjimo diržus, saugioje vietoje turite atlikti pakabos testą. Užtikrinti, kad jis yra tinkamo dydžio, pakankamai reguliuojamas ir yra priimtino komforto lygio numatytam naudojimui.

## PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 – priimtina temperatūra; A12 – saugykla; A13 – metinė patikra; A14 – Valymas; A15 – džiovinimas; A16 – pavojai; A17 – mirties rizika; A18 – Dėmesio; A19 – dešinė; A110 – neteisinga; A111 – patikrinkite.

## ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS

ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykdanči gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas; ML(I) – CE ženklিনimas – atitinka reglamentą (ES) 2016/425; ML(J) - Maksimali apkrova; ML(K) – dydis; ML(L) – pritaikymo piktogramos.

## ĮRANGOS ĮRAŠAS

1-Produktas; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kiti svarbi informacija; 8-Data; 9-Įėjimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir t. t.; 11-Vardas ir parašas; 12-Kitas periodinis patikrinimas.

## NOMENKLATŪRA/ TAIKYMO SRITIS

NFA1 – aliuminio D žiedas / PES juostos kilpa – galinis tvirtinimas (A) (EN361); NFA2 – aliuminio D žiedas/ PES juostos kilpa – tvirtinimas prie krūtinės (A) (EN361); NFA3 - Aliuminio D-žiedas / PES juostos kilpa - Ventralinis tvirtinimas (EN813); NFA4 - Aliuminis D-žiedas - Darbo padėties nustatymo priedas (EN358); NFA5 – diržų laikikliai; NFA6 - IZY Quick Buckle - Reguliuojama aliuminio sagtis; NFA7 – Plienis/ Aliuminis – Baro sagtis; NFA8 – įrankių laikiklis; NFA9 – paruoštas KRITIMO SAFE INSPECTOR®; NFA10 – diržų laikikliai; NFA11 – kritimo sulaukymo indikatorius; NFA12 - CROC paminkštintimas; NFA13 - Karabinas (EN361); NFA14 - Kevlar® - sėdynės kilpos; NFA15 – Aliuminis – Gelbėjimo D formos žiedas (ne kritimo stabdymo); NFA16 – poliesteris – juosta; NFA17- Nomex Kevlar® - diržas; NFA18 – Poliesteris/ Biotanas – Juosta; NFA19 – antistatinis poliesteris – juosta; NFA20- PES juostos kilpa (EN361) bloko (EN360) prijungimui.

## UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS

DS1 – patikrinkite įrangą ir atidarykite visas sagtis; DS2 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsvilkutume liemenę; DS3 – užsukite krūtinės sagtį; DS4.1 DS4.2 – Įkiškite diržą tarp kojų ir užsukite sagtį. Uždarius įsitikinkite, kad jis sandarus; DS5.1 DS5.2 – paruoštas naudojimui; DS6 – patikrinkite diržus ir atidarykite visas sagtis; DS7 – užsisekite pečių diržus taip, kaip apsvilkutume liemenę; DS8 – užsukite krūtinės sagtį; DS9 – užsukite pilvo sagtį; DS10 – perkirkite dirželį tarp kojų ir užsukite sagtį; DS11 – Užsege visas sagtis įsitikinkite, kad jos visos yra sandarios; DS12 – paruoštas naudoti DS13 – Patikrinkite savo diržus; DS14 - Uždėkite diržus juosmens ir kojų diržų srityje; DS15 - Uždarykite kojų diržų sagtį (spustelėkite!) ir sureguliuokite; DS16 – priveržkite/sureguliuokite strypo sagtį juosmens srityje ir kojų sagtyse; DS17 – Užsėkite pečių diržus taip, kaip apsvilkutume liemenę. Užsukite įdėklo sagtį ir priveržkite; DS18 – įkiškite karabiną (EN362) ant ventralinės kilpos, kad sujungtumėte dvi dalis ir įsitikinkite, kad jis tinkamai uždarytas; Priveržkite dvi šonines krūtinės juostos sagtis; DS19 - galiausiai priveržkite galinės juostos sagties diržą; DS20 – jei reikia atskirti dalis, atlikite veiksmus, kaip parodyta paveikslėlyje.

(RU)

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.**

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вы должны внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях по конкретному оборудованию. **ВНИМАНИЕ!!!** Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по применению на другом языке, декларация о соответствии или любой вопрос о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

**ВНИМАНИЕ:** Производитель и продавец снимают с себя любую ответственность в случае неправильного использования, неправильного применения или модификации/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®. Проверьте

исobraжения в разделе «Надевание и установка», чтобы правильно надеть привязь. Страховочная привязь является единственным приемлемым удерживающим устройством, которое можно использовать в системе защиты от падения. Привязь для защиты от падения должна использоваться только в качестве индивидуальной системы защиты от падения в соответствии с EN363, в качестве системы защиты от падения, удерживающей системы, системы рабочего позиционирования, спасательной системы со следующими протестированными и утвержденными компонентами: устройством защиты от падения в соответствии с EN360; страховочные устройства для защиты от падения на подвижных направляющих в соответствии с EN353-2; стропы с лямками для защиты от падения в соответствии с EN354/EN1496; строп в соответствии с EN354; Карабины в соответствии с EN362. Точка крепления, на которой защитное оборудование должно располагаться, по возможности, над пользователем и должна удовлетворять требованиям, указанным в EN795 (минимальная прочность 12 кН). Спальные/грудные D-образные кольца или спальные/грудные петли (точки «А» или точки 1/2 + 1/2 А) должны быть соединены с системой защиты от падения, соответствующей действующим стандартам. Используйте только точку крепления «А» для подсоединения системы защиты от падения, например, мобильной защиты от падения, амортизатора рыбка. При падении штифт крепления для защиты от падения удлиняется примерно на 0,5 м. Это удлинение необходимо учитывать при расчете зазора. При наличии брышная и боковые точки крепления на рабочем ремне предназначены для удержания пользователя в рабочем положении, либо для удержания пользователя от входа в опасную зону. **ВНИМАНИЕ:** Боковая точка крепления не предназначена для защиты от падения. Всегда используйте две боковые точки крепления вместе, связав их стропом для рабочего позиционирования, чтобы обеспечить удобную поддержку удобной подушкой рабочего ремня.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** поясной ремень не подходит для защиты от падения, и что поясной ремень не следует использовать, если существует прогнозируемый риск того, что пользователь будет подвешен или подвергнется непреднамеренному натяжению поясного ремня. Предупреждение: при использовании системы рабочего позиционирования важно учитывать необходимость использования резервного средства, например, системы защиты от падения.

**ВНИМАНИЕ:** для рабочего позиционирования в целях безопасности всегда использовать точку крепления, расположенную выше уровня талии. Для регулировки стропов для рабочего позиционирования вы должны прикрепить разъем конца стропов к D-образному кольцу со стороны позиционирования вашей привязи. Проденьте веревку через надежную точку крепления EN795. Прикрепите соединитель на другом конце стропка к позиционирующему D-образному кольцу. Вы можете прикрепить ремешок для позиционирования к точке крепления кольца.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание несчастных случаев веревка должна быть натянута. Никогда не прикрепляйте стропы непосредственно к конструкции (кабелю, стержню и т. д.) с уклоном более 15°, так как в этом случае длина падения может превысить 0,6 м.

**ВНИМАНИЕ:** карабины всегда должны использоваться с закрытыми и запертыми воротами. Систематически проверяйте надежность запирающих ворот, нажимая на них рукой. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Обратите внимание, что в соответствии с EN358 необходимо регулярно проверять крепежные и регулировочные элементы во время использования. **ВНИМАНИЕ:** поясной ремень, допущен к использованию с инструментами и оборудованием весом до 140 кг.

**ВНИМАНИЕ:** страховочная привязь не подходит для защиты от падения. Точки крепления страховочной привязи (рис. 1) можно использовать для ограничения или рабочего позиционирования. Для рабочего позиционирования (1) прикрепите соединитель стропы для рабочего позиционирования к кольцу для рабочего позиционирования на привязи для сидячего положения, пропустите веревку через безопасное место; убедитесь, что строп натянут и прикрепите к другому боковому кольцу. Для ограничения (2) прикрепите соединитель на другом конце стропка к позиционирующему D-образному кольцу и прикрепите строп к фиксированной точке крепления. В соответствии с EN813 необходимо регулярно проверять элементы крепления и регулировки, а также регулярно проверять привязь для сидения на наличие повреждений. Материал, используемый в оборудовании, указан в разделе «НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ». Пожалуйста, проверьте номер, соответствующий соответствующей части. Будьте внимательны с ограничениями материалов. Температура, воздействие острых кромок, химических реагентов, электропроводность, резка, стирание, УФ-разложение, другие химические условия могут изменить свойства материала. Ознакомьтесь с общей инструкцией и, в случае сомнений, свяжитесь с нами для получения более конкретной информации и подробной поддержки.

**ВНИМАНИЕ:** до и во время использования следует подумать о том, как можно безопасно и эффективно провести любую спасательную операцию. Изделие должно использоваться только обученным и/или иным образом компетентным лицом, или пользователь должен находиться под непосредственным наблюдением такого лица. В разделе «ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ» вы можете найти некоторые инструкции по обслуживанию, но мы рекомендуем прочитать всю информацию об этом в общей инструкции. Вы можете найти информацию о сроке службы продукта в общей инструкции. Всегда, если возможно, сохраняйте оборудование в оригинальной упаковке. При транспортировке избегайте перекрытия груза и держите подальше от горячих поверхностей, высоких температур, острых поверхностей или любых других факторов, которые могут поставить под угрозу долговечность и условия использования. Вы можете найти модель/каталожный номер на соответствующей этикетке продукта. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно значения какой-либо маркировки на изделии, свяжитесь с нами. Пожалуйста, проверьте «НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ» соответствующего стандарта на оборудовании. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании FS275 убедитесь, что лямка вставлена в правильное положение - введите D-кольцо. **ВНИМАНИЕ:** Спасательная привязь FS236 - максимальная нагрузка 140 кг не должна использоваться в качестве удерживающего устройства в системе защиты от падения.

**ВНИМАНИЕ:** Длительное подвешивание в случае падения может привести к травме подвески, что может привести к серьезным травмам или смерти! Пожалуйста, избегайте травм подвески! Спасательная привязь предназначена для ношения во время обычной работы, и перед первым использованием спасательной привязи следует провести испытание на подвешивание в безопасном месте. Чтобы убедиться, что он имеет правильный размер, имеет достаточную регулировку и имеет приемлемый уровень комфорта для предполагаемого использования.

**ВНИМАНИЕ:** Длительное подвешивание в случае падения может привести к травме подвески, что может привести к серьезным травмам или смерти! Пожалуйста, избегайте травм подвески! Спасательная привязь предназначена для ношения во время обычной работы, и перед первым использованием спасательной привязи следует провести испытание на подвешивание в безопасном месте. Чтобы убедиться, что он имеет правильный размер, имеет достаточную регулировку и имеет приемлемый уровень комфорта для предполагаемого использования.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A11 - допустимая температура; A12 - Хранилище; A13 - Ежегодный осмотр; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Внимание; A19 - правый; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

## МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; ML(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) –



# SPECIFIC INSTRUCTIONS

маркировка CE — съответствует регламенту (ЕС) 2016/425; ML(J) - максимална натовареност; ML(K) - Размер; ML(L) - Подогнайте значки.

## ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ

1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

## НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 — алюминиевое D-образное кольцо / петля из полиэстера — заднее крепление (A) (EN361); NFA2 — алюминиевое D-образное кольцо/петля из полиэстера — нагрудное крепление (A) (EN361); NFA3 — алюминиевое D-образное кольцо/ петля из полиэстера — центральное крепление (EN813); NFA4 — алюминиевое D-образное кольцо — приспособление для рабочего позиционирования (EN358); NFA5 — держатели шнурков; NFA6 - IZY Quick Buckle - Регулируемая алюминиевая пряжка; NFA7 — стальной/алюминий — пряжки для стержней; NFA8 - Держатель инструмента; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Хранители лямок; NFA11 — Индикатор защиты от падения; NFA12 - Набивка КРОК; NFA13 - Карабин (EN361); NFA14 — Кевлар® — петли сиденья; NFA15 - Алюминий - Спасательное D-кольцо (не страховка от падения); NFA16 — полиэстер — тесьма; NFA17 - Nomex Kevlar® - тесьма; NFA18 — полиэстер/биотан — тесьма; NFA19 — антистатический полиэстер — тесьма; Петля NFA20-PES (EN361) для соединения блока (EN360).

## НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверьте свое снаряжение и откройте все пряжки; DS2 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS3 - Застегните нагрудную пряжку; DS4.1 I DS4.2 — Проденьте ремень между ног и застегните пряжку. После закрытия убедитесь, что он затянут; DS5.1 I DS5.2 - готов к использованию; DS6 — Проверьте привязь и расстегните все пряжки; DS7 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS8 - Застегните нагрудную пряжку; DS9 - Закройте брюшную пряжку; DS10 - Проденьте лямку между ног и застегните пряжку; DS11 - После закрытия всех пряжек убедитесь, что все они затянуты; DS12 — Готов к использованию DS13 — Проверьте привязь; DS14 - Надеть обвязку в районе талии и ног; DS15 - Застегните пряжку вставки на ножках (шелчок!) и отрегулируйте ее; DS16 - Подтянуть/отрегулировать пряжки штаны в области талии и в пряжках ног; DS17 - Наденьте плечевой ремень так же, как жилет. Застегните вставную пряжку и затяните ее; DS18 - Вставьте карабин (EN362) в брюшную петлю, чтобы соединить две части и убедиться, что он правильно закрыт; Затяните две боковые пряжки на груди; DS19 - Окончательно затяните лямку пряжки заднего стержня; DS20 - Если вам нужно разделить детали, выполните действия, показанные на рисунке.

(BG)

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.**

## СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (ЛПС), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване. **ВНИМАНИЕ!!!** Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от езикова версия на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или какво то и да е въпрос относно ЛПС, моля, свържете се с нас: [www.fallsafe-online.com](http://www.fallsafe-online.com).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Производителят и продавачът отхвърлят всякаква отговорност в случаи на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/поправки от лица, които не са упълномощени от FALL SAFE®. Проверете изображенията в „Обличане и настройка“ за правилния начин за поставяне на колана. Коланът за цялото тяло е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в системата за спиране на падане. Коланът за спиране на падане трябва да се използва само като лична система за спиране на падане в съответствие с EN363, като системата за спиране на падане, системата за задържане, системата за позициониране при работа, спасителна система със следните тествани и одобрени компоненти: устройства за безопасност при височина в съответствие с EN360; подвижни устройства за спиране на падане върху подвижни водачи в съответствие с EN353-2; въжета с предпазни ремъци при падане в съответствие с EN354/EN1496; ремък в съответствие с EN354; Карабинери в съответствие с EN362. Точката на закрепване, на която защитното оборудване трябва да бъде разположено над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост от 12kN). Гръбните/гръдните D-пръстени или гръбните/гръдните ленти (точки „А“ или 1/2 + 1/2 точки А) трябва да бъдат свързани към системата за спиране при падане, която отговаря на настоящите стандарти. Използвайте само точка на закрепване „А“ за свързване на системата за спиране на падане, например мобилен ограничител на падане, абсорбатор на енергия. При падане шифтът на приставката за спиране на падане се удължава с приблизително 0,5 m. Това удължение трябва да се вземе предвид при изчисляването на хлабината. Когато са налични, централните и страничните точки на закрепване на работния колан са предназначени или да държат потребителя в работна позиция, или да го предпазят от навлизане в опасна зона. **ВНИМАНИЕ:** Страничната точка на закрепване не е проектирана за използване срещу падане. Винаги използвайте двете странични точки на закрепване заедно, като ги свържете с ремък за позициониране при работа, за да бъдете удобно поддържани от удобната подложка на работния колан.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** коланът за кръста не е подходящ за целите на спиране на падане и че коланът за кръста не трябва да се използва, ако има предвидим риск потребителят да бъде увиснал или да бъде изложен на нежелано напрежение от колана за кръста. Предупреждение: при използване на системата за работно позициониране е важно да се обмисли необходимостта от използване на резервна, например системата за спиране при падане.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** за работно позициониране е от съществено значение за безопасността да използвате точка за закрепване, разположена над нивото на кръста. За да регулирате ремъците за работно позициониране, трябва да прикрепите конектора на края на ремъците към позиционирация страничен D-пръстен на вашия колан. Препарайте въжето през надеждна точка за закрепване EN795. Прикрепете конектора на другия край на ремъка към позиционирация D-пръстен. Можете да прикрепите позиционирация ремък към пръстеновидна точка за закрепване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Въжето трябва да е опънато, за да предотвратите инциденти. Никога не свързвайте въжетата директно към конструкция (кабел, прът и т.н.) с наклон по-голям от 15°, тъй като дължината на падане може да надвиши 0,6 m.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Систематично проверявайте дали портата е надеждно заключена, като я натиснете с ръка. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и

предмети. Съгласно EN358, моля, имайте предвид, че е важно редовно да проверявате закрепващите и регулиращите елементи по време на употреба. **ВНИМАНИЕ:** коланът за кръста е одобрен за потребител, включително инструменти и оборудване с тегло до 140 кг.

**ВНИМАНИЕ:** коланът за седане не е подходящ за спиране на падане. Точките за закрепване на колана за седане (фигура 1) могат да се използват за ограничаване или работно позициониране. За работно позициониране (1), прикрепете конектора за ремък за работно позициониране към пръстена за работно позициониране на колана за седане, препарайте въжето през безопасно място; уверете се, че ремъкът е опънат и го прикрепете към другия страничен пръстен. За ограничение (2), прикрепете конектора на другия край на ремъка към позиционирация D-пръстен и прикрепете позиционирация ремък към фиксирана точка на закрепване. В съответствие с EN813 е от съществено значение да проверявате редовно елементите за закрепване и регулиране, както и да проверявате редовно колана за седане за повреди. Материалът, използван в оборудването, е споменат в „НОМЕНКЛАТУРА/ ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ“. Моля, проверете номерата, които съответстват на съответната част. Бъдете нащрек с ограниченията на материалите. Температурата, ефектът от остри ръбове, химически реагенти, електрическа проводимост, рязане, абразия, UV разграждане, други климатични условия могат да променят свойствата на материала. Вижте общите инструкции и в случай на съмнения се свържете с нас за по-конкретна информация и подробно поддръжка.

**ВНИМАНИЕ:** преди и по време на употреба трябва да се обмисли как всяко спасяване може да бъде извършено безопасно и ефикасно. Продуктът трябва да се използва само от обучено и/или друго компетентно лице или потребителът трябва да бъде под прякото наблюдение на такова лице. В „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“ можете да намерите някои инструкции за поддръжката, но препоръчваме да прочетете цялата информация за това в общата инструкция. Можете да намерите информация за продължителността на живота на продукта в общата инструкция. Винаги, ако е възможно, съхранявайте оборудването в оригиналната опаковка. Когато транспортирате, избягвайте припокриващи се товари и дръжте далеч от горещи повърхности, високи температури, остри повърхности или друг фактор, който компрометиращ издръжливостта и условията на употреба. Можете да намерите модела/справката в етикета на съответния продукт. Ако имате някакви съмнения относно значението на която и да е маркировка върху продукта, моля свържете се с нас. Моля, проверете „НОМЕНКЛАТУРА/ ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ“ на съответния стандарт за оборудване. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато използвате FS275, уверете се, че лентата е поставена в правилната позиция - въведете D-пръстена. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Спасителният колан, FS236 - максимално натоварване 140 kg, не трябва да се използва като устройство за задържане на тялото в системата за спиране на падане.

**ВНИМАНИЕ:** Продължителното окачване в случай на падане може да причини травма на окачването, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт! Моля, избягвайте травми при окачване! Спасителният колан е предназначен за носене по време на нормални работни дейности и че трябва да извършите тест за окачване на безопасно място, преди да използвате спасителния колан за първи път. За да се гарантира, че е с правилния размер, има достатъчна настройка и е с приемливо ниво на комфорт за предвидената употреба.

## ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишен преглед; A14 - Почтване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Десен; A110 - Грешка; A111 - Проверка.

## МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ

ML(A) - Серия номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425; ML(J) - Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L) - Fit икони.

## ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Серия номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за влизане; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

## НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1 - Алюминиев D-пръстен / PES ремъчна примка - Задно прикрепване (A) (EN361); NFA2 - Алюминиев D-пръстен/ примка за ремък PES - Приставка за гърдите (A) (EN361); NFA3 - Алюминиев D-пръстен/ PES ремъчна примка - Централно прикрепване (EN813); NFA4 - Алюминиев D-пръстен - Приставка за работно позициониране (EN358); NFA5 - Пазачи за въжета; NFA6 - IZY Quick Buckle - Регулируема алуминиева катарам; NFA7 - стоманал/алуминий - катарам; NFA8 - Държач за инструменти; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Webbing Keepers; NFA11 - Индикатор за спиране на падане; NFA12 - Подплата CROC; NFA13 - Карабинер (EN361); NFA14 - Kevlar® - Примки за седалка; NFA15 - Алюминий - Спасителен D-пръстен (без спиране при падане); NFA16 - Полиестер - Лента; NFA17 - Nomex Kevlar® - Лента; NFA18 - Полиестер/ Биотан - Лента; NFA19 - полиестер антистатичен - лента; NFA20- PES лента за свързване (EN361) за свързване на блок (EN360).

## ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 - Проверете оборудването си и отворете всички катарам; DS2 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS3 - Затворете катарамата на гърдите; DS4.1 I DS4.2 - Препарайте кашката между краката си и затворете катарамата. След затваряне се уверете, че е стегнато; DS5.1 I DS5.2 - Готов за употреба; DS6 - Проверете колана си и отворете всички катарам; DS7 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS8 - Затворете катарамата на гърдите; DS9 - Затворете централната катарам; DS10 - Препарайте кашката между краката си и затворете катарамата; DS11 - След като затворите всички катарам, уверете се, че всички са стегнати; DS12 - Готов за използване DS13 - Проверете колана си; DS14 - Поставяне на колана в областта на кръста и презрамките на краката; DS15 - Затворете катарамата на краката (щракнете!) и я регулирайте; DS16 - Стегнете/регулируйте катарамата на шангата в областта на талията и в катарамите на краката; DS17 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката. Затворете катарамата на вложката и я стегнете; DS18 - Поставете карабинера (EN362) на централната примка, за да обедините двете части и се уверете, че е правилно затворен; Стегнете двете странични катарам на гърдите; DS19 - Затворете накрая кашката на катарамата на задната шанга; DS20 - Ако трябва да разделите частите, следвайте стъпките, както е показано на снимката.









## SPECIFIC INSTRUCTIONS

ترتدي السترة : 8SD - أعلق إبرزيم الصدر : 9SD - أعلق الإبرزيم البطني : 01SD - مرر الحزام بين سافيك وأعلق الإبرزيم : 11SD - بعد إغلاق جميع الأيازم ، تأكد من إحكامها جميعًا : 21SD - جاهز لاستخدام 31SD - تحقق من الحزام : 41SD - ضع الحزام في منطقة الخصر ومنطقة أحزمة الساقين : 51SD - أعلق مشبك إدراج الأرجل (الفرج) واضبطه : 61SD - شد / اضبط إبرزيم البار في منطقة الخصر وأيازم الساقين : 71SD - ارتد حزام الكف كما لو كنت ترتدي السترة. أعلق مشبك الإدخال وشدّه : 81SD - أدخل حلقة تسليق (263NE) في الحلقة البطنية لتوحيد الجزأين والتأكد من إغلاقهما بشكل صحيح : قم بإحكام أيازم قضيبي الصدر الجانبي : 91SD - أخيرًا أحكم ربط حزام مشبك القضيبي الخلفي : 02SD - إذا كنت بحاجة إلى فصل الأجزاء ، فاتبع الخطوات كما تظهر في الصورة.